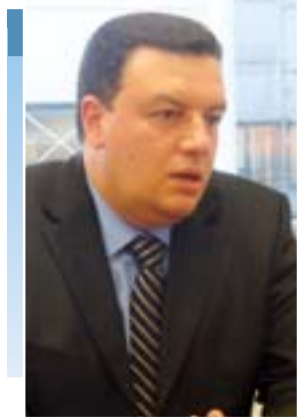


Ο ΤΥΠΟΣ

ΤΩΝ ΜΑΡΩΝΙΤΩΝ



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

Ο Τάσος Μιτσόπουλος μιλά στον «Τ» και θέτει τις σκέψεις του για την Κοινότητα

ΣΕΛ. 8

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ



ΣΕΛ. 17

ΡΕΠΟΡΤΑΖ

Ο Νίνος Χατζηρούσος στην Προεδρία των Ευρωπαίων πρώην βουλευτών

ΣΕΛ. 5



ΛΟΓΟ ΚΑΙ ΨΗΦΟ

■ Το θέμα της αναβάθμισης του θεσμού των Αντιπροσώπων των Θρησκευτικών Ομάδων αναδείχθηκε σε Συνέδριο του ΔΗ.ΣΥ

■ Ζήτημα ανάκτησης δικαιωμάτων που είχαν στην Ελληνική Κοινοτική Συνέλευση και έχασαν στη Βουλή των Αντιπροσώπων, τέθηκε από τον πρώην Γενικό Εισαγγελέα Αλέκο Μαρκίδη



ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ

Πρωτόγνωρο το θέαμα. Έτρεξαν τα ποτάμια και άλλαξε το χρώμα της θάλασσας!

Ρεπορτάζ στη σελ. 4

Φωτορεπορτάζ στη σελίδα 22



→ ΜΑΡΤΥΡΙΕΣ

Ο Νίκος Φαλάς καταθέτει την δική του μαρτυρία για τα δύσκολα χρόνια του «πραγματικού εγκλωβισμού»

ΣΕΛΙΔΕΣ 10-11



→ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

Με τον Άντρο Κυπριανού άνοιξε ο κύκλος συζητήσεων για το Κυπριακό από την ΚΝΜΚ

ΣΕΛΙΔΑ 5



→ MARONITE SUN

Bishop Yousef Soueif participated a conference in Moldavia. Next year's Synod to be held in Cyprus

PAGE 14



→ SALLOU OU TCALMOU

Sinedrio tel DI.SI shtecel mal thema tell thriskeftikes omades. Xka pshal thema Aleko Markidi u Niko Anastasiadi.

PAGES 20-21



ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Άμεση ανάγκη	112/199
Πρώτες Βοήθειες	199/112
A.Τ.Κ. Βλάβες	800 00 197
A.Η.Κ. Βλάβες	1800
Πληροφορίες Καταλόγου	11892
Κέντρο Άμεσης Βοήθειας Βίας	1440
Αστυνομία /Πυροσβεστική	112/199
Αναφορά Δασικών Πυρκαγιών	1407
Κέντρο Πληροφόρησης Φαρμάκων και Δηλητηριάσεων	1401
Aids Συμβουλευτικό Κέντρο	22305155
Κίνηση Συμπάρτασης	99609070
AIDS (7.00 10.00 μ.μ.)	99664883
Ναρκωτικά: Υπηρεσία Άμεσης Ανταπόκρισης.....	1410/ 22304862
Κέντρο Συντονισμού Έρευνας / Διάσωσης (ΚΣΕΔ)	1441
Ώρα	1895
Εξυπηρέτηση Πελατών ΑΤΗΚ.....	132
Πληροφορίες Εξωτερικού.....	194
Συνδιαλέξεις Εξωτερικού	198
Αξιωματικός Υπηρεσίας Αστυνομίας	1499
Αρχηγείο Αστυνομίας	1460
Υπηρεσία Δίωξης Ναρκωτικών	1498
Αστυνομία Βρετανικών Βάσεων	1443

ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Γενικό Νοσοκομείο	22801400
Μακάρειο Νοσοκομείο	22405000
Πρώτες Βοήθειες	22801475
Αστικές Συγκοινωνίες	22665814
Αρχή Ηλεκτρισμού	22845000
Πυροσβεστική Υπηρεσία.....	22802150
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	22698000
Αστυνομική Διεύθυνση	22802020
Τουριστικές πληροφορίες	22691100
Κυπριακές Αερογραμμές	8000008
Ταχυδρομείο	22805719

ΛΕΜΕΣΟΣ

Αστικές Συγκοινωνίες	25354050
Νέο Νοσοκομείο	25801100
Παλιό Νοσοκομείο.....	25305333
Πρώτες Βοήθειες	25305770
Πυροσβεστική	25805400
Αστυνομία	25805050
Αρχή Ηλεκτρισμού	25373534
(πληροφορίες).....	25849000
Λιμάνι.....	25819200
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	25830000
Τουριστικές Πληροφορίες	25362756

ΛΑΡΝΑΚΑ

Νέο Νοσοκομείο	24800500
Παλιό Νοσοκομείο.....	24304312
Πρώτες Βοήθειες	24304322
Αεροδρόμιο Λάρνακας	778833
Κυπριακές Αερογραμμές (αφίξεις αναχωρήσεις)	24643300
Κρατήσεις θέσεων.....	24692700
Ολυμπιακή (αφίξεις/αναχωρήσεις)	24643323
Ταχυδρομείο	24802450
Αστυνομική Διεύθυνση	24804040
Τουριστικές Πληροφορίες	24654322
Πυροσβεστική	24804280
Πυροσβεστική αερ.	24804350
Λιμάνι.....	24815225
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	24822400

ΠΑΦΟΣ

Αεροδρόμιο Πάφου	778833
Αστικές Συγκοινωνίες	26934252
Νοσοκομείο	26803100
Πρώτες Βοήθειες	26803145
Αρχή Ηλεκτρισμού	26841100
Υδρευση	26932374
Αστυνομία	26806060
Αστυνομική Διεύθυνση	26306148
Πυροσβεστική	26806272
Τουριστικές Πληροφορίες	26932841
Ταχυδρομείο	26306221
Λιμενική Αστυνομία	26946840

ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ

Νοσοκομείο	23821211
Αρχή Ηλεκτρισμού	23821277
(εκτός ωρών γραφείου).....	24633218
Υδρευση	23821323
(Νυχτερινή Υπηρεσία).....	99658230
Αστυνομική Διεύθυνση	23803030
Πυροσβεστική Αμμοχώστου	23803232
Τουριστικές Πληροφορίες	23721100
Ταχυδρομείο	23821444
.....	23833480

ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΥΓ. ΚΕΝΤΡΑ

Αγρός	25521317
Αθηνού	24522328
Ακάκι	22821080
Ευρύχου	22932459
Κάμπος	22942686
Κυπερούντα.....	25532021
Λεύκαρα.....	24342429
Πεδουλάς	22952459
Πλάτρες.....	25422224
Πόλη Χρυσούχους.....	26321431
Πωμός	26342338
Πύργος	26522353

Χρονογράφος

στιγμές από την ιστορία



Κυριακή των Βαΐων, μια από τις μεγαλύτερες εορτές της Χριστιανοσύνης. Αυτή την μέρα κάθε χρόνο οι Μαρωνίτες του Κορμακίτη όπου και εάν ευρίσκονταν έπρεπε να συρρεύσουν στο ακριτικό κεφαλοχώρι. Όσοι έζησαν τις παλαιότερες εποχές κάνουν λόγο για μια απίστευτη θρησκευτική μυσταγωγία. Πολλοί δε είναι αυτοί που έως και σήμερα θεωρούν πως αυτή η μέρα ήταν «σημαντικότερη» ακόμη και από το ίδιο το Πάσχα. Οι εικόνες που δημοσιεύει σήμερα ο «Χρονογράφος», παρμένες από το αρχείο Μαρωνίτικης οικογένειας του Λονδίνου, είναι από την Κυριακή των Βαΐων στον Κορμακίτη το 1978. Λίγα μόλις χρόνια μετά τα σκληρά γεγονότα του 1974 και μπορεί κανείς να διαπιστώσει την λαμπρότητα με την οποία οι Μαρωνίτες τιμούσαν την Κυριακή των Βαΐων ή καλύτερα «Xadd tel Shacanine».

άποψη



Του **Γιαννάκη Μούσα**

Όταν κάποτε ο Πεπίνος Μούσας ρώτησε στα πλαίσια συνέντευξης τον αλησμόνητο και βαθύπειρο πατήρ Αντώνιο Τερζή εάν πιστεύει πως τελικά ο Κορμακίτης και οι Μαρωνίτες θα κατορθώσουν να σωθούν ο πάλε ποτέ «γέρος της μαρωνιάς» απάντησε με αβίαστο τρόπο «βέβαια θα σωθούμε γιε μου γιατί εμείς έχουμε τον Πάπα και το Βατικανό». Σε κατάθεση του στην στήλη «Μαρτυρίες», η οποία δημοσιεύεται στη παρούσα έκδοση της εφημερίδας, ο Πρόεδρος της Συντονιστικής Επιτροπής Καρπασίας Νίκος Φαλάς δήλωσε πως η στήριξη και η παρέμβαση του Πάπα της

Έδρας στην διεκδίκηση και εξασφάλιση των διεκδικήσεων της κοινότητας στα πλαίσια της τελευταίας πρότασης του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για λύση του κυπριακού προβλήματος. Είναι λοιπόν πέρα για πέρα ξεκάθαρο πως στη συνείδηση κάθε σκεπτόμενου Μαρωνίτη το Βατικανό και ο Πάπας ήταν και παραμένουν να είναι, πέραν ασφαλώς των εκάστοτε κυπριακών κυβερνήσεων, η μεγάλη ελπίδα και το κύριο στήριγμα μας στον αγώνα για επιβίωση και επιστροφή στα χωριά μας. Αυτό λοιπόν το στήριγμα, αυτή η ελπίδα μας, αυτός που πάντοτε θεωρούσαμε σωτήρα, ο Πάπας της Ρώμης θα βρίσκεται στον τόπο μας, στην Κύπρο από τις 4 έως τις 6

την δυνατότητα να περάσει αρκετές ώρες με τους Μαρωνίτες της Κύπρου. Θα επισκεφθεί το Δημοτικό Σχολείο Αγίου Μάρων και θα προσευχηθεί στον καθεδρικό ναό της Παναγίας των Χαρίτων. Όχι δεν είναι όνειρο, είναι, αυτά που γράφω, πραγματικότητες. Και ειλικρινά θεωρώ πως είμαστε ως γενιά Μαρωνιτών, πολύ τυχεροί που θα ζήσουμε, με την βοήθεια του Θεού, αυτό το ιστορικό και ανεπανάληπτο γεγονός. Ας εργαστούμε λοιπόν όλοι, ας βοηθήσουμε ο καθένας με τον δικό του τρόπο, ας συμβάλουμε στο μέτρο των δυνάμεων μας στην επιτυχή εκπλήρωση αυτής της επίσκεψης. Ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου Ιωσήφ Σουέιφ βρίσκεται επικεφαλής αυτής

ΕΡΧΕΤΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΟΥ ΠΑΝΤΑ ΘΕΩΡΟΥΣΑΜΕ ΕΛΠΙΔΑ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΑ ΜΑΣ

Να εργαστούμε όλοι για την επιτυχία της επίσκεψης του Άγιου Πατέρα στην Κύπρο

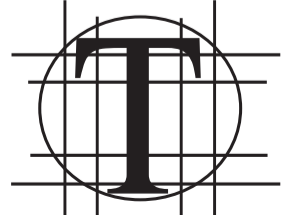
Ρώμης την κρίσιμη περίοδο που ακολούθησε το 1974 υπήρξε καθοριστική ως προς την παραμονή των εγκλωβισμένων στα σπίτια και τις περιουσίες τους. Ο εκπρόσωπος των Μαρωνιτών Αντώνης Χατζηρούσος και ο πρώην Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου Πέτρος Τζεγάμειλ μίλησαν ουκ ολίγες φορές για την ουσιαστική στήριξη της Αγίας

προσεχούς Ιουνίου. Προσκεκλημένος του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια και του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρισοστόμου του δευτέρου. Αυτό το ιστορικό γεγονός καλείται να ζησει, να ευφρανθεί και να αξιοποιήσει η Μαρωνιτική κοινότητα της Κύπρου. Ο Πάπας Βενέδικτος Ιδός ζήτησε ο ίδιος, οποία τιμή, και θα έχει

της προσπάθειας. Οφείλουμε όλοι να σταθούμε στο πλευρό του και να στείλουμε με την ευρεία και καθολική συμμετοχή μας το μήνυμα πως εμείς οι Μαρωνίτες της Κύπρου αναγνωρίζουμε και βαθύτατα εκτιμούμε την συνεισφορά και την στήριξη της Αγίας Έδρας και του Ποντίφικα στον αγώνα για επιβίωση της μαρτυρικής μας κοινότητας.

ο ΤΥΠΟΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
 ■ Βασιλέως Κωνσταντίνου 7, Διαμ. 101, 2373 Άγιος Δομέτιος
 ■ Φαξ: 22681018
 ■ Email: typos21news@cytanet.com.cy
 ■ Ιστοσελίδα: www.typosmaroniton.com
 ■ Εκδίδεται και διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή
 ■ Εκτύπωση: Τυπογραφεία ASTRAFTI, Λευκωσία



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλούνται όλοι οι παραλήπτες της εφημερίδας, όπως ενημερώνουν άμεσα και με ακρίβεια (οδό, αριθμό και ταχυδρομικό κώδικα), τον «Τ» για οποιαδήποτε αλλαγή ή και προσθήκη νέων διευθύνσεων.



ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΩΝ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΤΟΥ ΔΗ.ΣΥ.

Δώστε πίσω τα δικαιώματα

Ενδιαφέρον συνέδριο με θέμα το πολιτικό μέλλον των θρησκευτικών ομάδων στη Κύπρο διοργάνωσε ο Δημοκρατικός Συναγερμός το βράδυ της Πέμπτης 18 Φεβρουαρίου 2010 στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας. Την εκδήλωση συντόνισαν ο υπεύθυνος για θέματα μειονοτήτων του ΔΗΣΥ Φραγκίσκος Φράγκος και ο επίτροπος ευρωπαϊκών θεμάτων του κόμματος βουλευτής Τάσος Μητσόπουλος. Κύριος ομιλητής στο συνέδριο ήταν ο πρώην Γενικός Εισαγγελέας κ. Αλέκος Μαρκίδης ενώ χαιρετισμούς απεύθυναν ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Νίκος Αναστασιάδης, ο Τάσος Μητσόπουλος και οι εκπρόσωποι των τριών θρησκευτικών ομάδων Αντώνης Χατζηρούσος, Βαρκές Μαχτεσιάν και Μπενίτο Μαντοβάννη.

Όλοι οι ομιλητές έκαναν αναφορά στην ανάγκη για αλλαγή του απαρχαιωμένου συνταγματικού και νομοθετικού πλαισίου που διέπει το καθεστώς αυτών των ομάδων κύρια μετά την ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εκπρόσωποι των θρησκευτικών ομάδων ανέδειξαν με μια φωνή την ανάγκη ενίσχυσης του θεσμού του εκπροσώπου και απαίτησαν όπως αναβαθμιστούν σε μέλη της Βουλής των Αντιπροσώπων με πλήρη δικαιώματα κάνοντας εκτενή αναφορά στο δικαίωμα λόγου και ψήφου. Σύμφωνα με τα όσα ανέφεραν οι κύριοι Χατζηρούσος, Μαχτεσιάν και Μαντοβάννη τώρα βρίσκονται στη Βουλή ως παρατηρητές εάν όχι και ως απλοί θεατές. Ο κ. Χατζηρούσος μίλησε ακόμη και για περιφρόνηση της ίδιας της νομοθεσίας από τους κυβερνώντες οι οποίοι πολλές φορές παίρνουν αποφάσεις που αφορούν στην κοινότητα και ενεργούν χωρίς καν να ζητούν την γνώμη και την άποψη των εκπροσώπων την στιγμή που, όπως ανέφερε ο Μαρωνίτης εκπρόσωπος, κάτι τέτοιο προνοείται ξεκάθαρα στη νομοθεσία. Ταυτόχρονα ζήτησαν όπως, μέσα στα πλαίσια του νέου ευρωπαϊκού περιβάλλοντος αλλά και των διεθνών συμβάσεων που έχει η Κυπριακή Δημοκρατία υπογρά-



«Ενώ στην Κοινοτική Συνέλευση οι εκπρόσωποι των Θρησκευτικών Ομάδων είχαν πλήρη δικαιώματα με λόγο και ψήφο, στην Βουλή των Αντιπροσώπων τους έχουν αφαιρεθεί και έχουν το καθεστώς παρατηρητή»

ψει, αναβαθμιστούν από θρησκευτικές ομάδες σε εθνοτικές μειονότητες με τα ανάλογα δικαιώματα που αυτό συνεπάγεται.

Ο Νίκος Αναστασιάδης στην δική του παρέμβαση ανέφερε πως ο Δημοκρατικός Συναγερμός επιθυμεί τον εκσυγχρονισμό του συνταγματικού και νομοθετικού πλαισίου που διέπει τις θρησκευτικές ομάδες έτσι να εναρμονιστεί η Κύπρος με τα ευρωπαϊκά δεδομένα και πρότυπα. Τόνισε δε την ετοιμότητα του κόμματός του να πάρει και σχετικές πρωτοβουλίες εάν τούτο κριθεί αναγκαίο και σκόπιμο. Ζήτησε μάλιστα όπως τα συμπεράσματα του συνεδρίου καταγραφούν και κωδικοποιηθούν έτσι που να τύχουν της ανάλογης αξιοποίησης από όλες τις εμπλεκόμενες πλευρές.

Χάθηκαν δικαιώματα

Ο πρώην Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας κ. Αλέκος Μαρκίδης στην δική του θεματική εισήγηση έκανε εκτενή και λεπτομερή αναφορά στην ιστορία που διέπει τον θεσμό του εκπροσώπου των τριών θρησκευτικών ομάδων. Μίλησε για το καθεστώς του εκπροσώπου όπως ήταν συνταγματικά κατοχυρωμένο στην Ελληνική Κοινοτική Συνέλευση για να δηλώσει πως στα πλαίσια αυτά οι εκπρόσωποι των ομάδων αυτών είχαν πλήρη δικαιώματα όπως αυτά των λόγου και ψήφου. Με βάση την αναλυτική εισήγηση Μαρκίδη αυτά τα δικαιώματα δυστυχώς εξαφανίστηκαν με την μεταπήδηση των τριών εκπροσώπων από την Κοινοτική Συνέλευση στην Βουλή των Αντιπροσώπων το 1965. Όπως είναι

γνωστό η Ελληνική Κοινοτική Συνέλευση διαλύθηκε το 1963 και όλες οι αρμοδιότητες της, με βάση το δίκαιο της ανάγκης, μεταβιβάστηκαν οι μεν νομοθετικές στη Βουλή των Αντιπροσώπων οι δε εκτελεστικές στα διάφορα Υπουργεία και Υπηρεσίες του κράτους. Ανάμεσα σε αυτές τις αρμοδιότητες ήταν θέματα παιδείας, θρησκείας, πολιτισμού, συνεργατισμού, αθλητισμού και άλλα. Σε όλα αυτά τα θέματα οι εκπρόσωποι των θρησκευτικών ομάδων είχαν όλα τα δικαιώματα όπως και τα υπόλοιπα μέλη της Κοινοτικής Συνέλευσης. Κατά παράδοχο τρόπο ενώ οι τρεις εκπρόσωποι των θρησκευτικών ομάδων μεταπήδησαν στην Βουλή των Αντιπροσώπων δε συνέβη το ίδιο με τις αρμοδιότητες και τα δικαιώματα τους. Στην Βουλή των

Αντιπροσώπων τους δόθηκε στη βάση νομοθεσίας του 1970 το καθεστώς του παρατηρητή αφού δεν έχουν ούτε το δικαίωμα του λόγου αλλά και ούτε και της ψήφου.

Πολιτικό το θέμα

Ο πρώην Γενικός Εισαγγελέας Αλέκος Μαρκίδης χαρακτήρισε ως άδικη την εξέλιξη αυτή αλλά τόνισε πως πρέπει ο καθένας να έχει πάντα κατά νουν την έκρυθμη κατάσταση που επικρατούσε τότε στην Κύπρο με τις διακοινοτικές ταραχές. Ωστόσο ο κ. Μαρκίδης ανέφερε πως σήμερα τα πράγματα έχουν αλλάξει πολύ και πως στα πλαίσια ενός σοβαρού πολιτικού διαλόγου δεν αποκλείεται να βρεθεί η φόρμουλα που θα δώσει πίσω στους εκπροσώπους των θρησκευτικών ομάδων τα απολεσθέντα δικαιώματα. Ο ίδιος είπε πως δεν θα συνιστούσε την νομική οδό για διεκδίκηση αυτού του αιτήματος καθώς όπως είπε δεν βλέπει καμία διάθεση από μέρους της δικαιοσύνης και της πολιτείας να θέσει εν αμφιβόλω και σε κίνδυνο την νομική βάση του δικαίου της ανάγκης πάνω στο οποίο στηρίζεται μεγάλο κομμάτι του σημερινού κυπριακού κράτους. Ο κ. Μαρκίδης τόνισε πως το Σχέδιο Ανάν ήταν απόλυτα εναρμονισμένο με τα Ευρωπαϊκά δεδομένα και τις Διεθνείς Συμβάσεις που αφορούν στις μειονότητες εξού και προνοούσε την αναβάθμιση των θρησκευτικών ομάδων σε μειονότητες και καθόριζε εκπροσώπησή τους με πλήρη δικαιώματα τόσο στο ομοσπονδιακό κοινοβούλιο όσο και στην τοπική βουλή.

Στο τέλος του συνεδρίου οι συντονιστές Φράγκος και Μητσόπουλος αφού ευχαρίστησαν άπαντες για την παρουσία και συμμετοχή τους, κατέθεσαν την δέσμευσή τους ότι η γραμματεία θα καταγράψει τα συμπεράσματα και θα σχεδιάσει τα επόμενα βήματα στη βάση της διακηρυγμένης πολιτικής θέσης που κατέθεσε ο Πρόεδρος του κόμματος Νίκος Αναστασιάδης. Να σημειωθεί ότι το συνέδριο τίμησε με την παρουσία του ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου Ιωσήφ Σουεήφ.





Ο ΑΝΤΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟΣ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΝΜΚ



Δεδομένη η απαίτησή μας για επιστροφή των Μαρωνίτικων χωριών

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία την Τετάρτη 24 Φεβρουαρίου 2010, η πρώτη από μια σειρά συναντήσεων στα πλαίσια του προγράμματος «Συζητάμε-ενημερωνόμαστε» που διοργανώνει η Καθολική Νεολαία Μαρωνιτών Κύπρου. Στην πρώτη συνάντηση, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Δημοσιογραφική Εστία στη Λευκωσία με θέμα «οι τελευταίες εξελίξεις στο κυπριακό πρόβλημα και οι προοπτικές επίλυσής του», φιλοξενούμενος ήταν ο Γ. Γ. της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ κύριος Άντρος Κυπριανός. Σε αυτή παρέστησαν εκτός από τον εκπρόσωπο των Μαρωνιτών στη Βουλή κ. Αντώνη Χατζηρούσο, πολλά

άλλα στελέχη της κοινότητας και δεκάδες Μαρωνίτες, μεταξύ αυτών πάρα πολλοί νέοι.

Στην εισαγωγική του ομιλία ο Πρόεδρος του Δ. Σ. της Καθολικής Νεολαίας Μιχάλης Σκούλλος αφού πρώτα καλωσόρισε όλους για την παρουσία τους στην εκδήλωση, ευχαρίστησε στη συνέχεια τον κύριο Άντρο Κυπριανού για το συνεχές ενδιαφέρον που επιδεικνύει τόσο ο ίδιος προσωπικά όσο και η κυβέρνηση του Δημήτρη Χριστόφια για τα θέματα και τα προβλήματα των Μαρωνιτών και ιδιαίτερος για τα ζητήματα που απασχολούν τους νέους. Αναλύοντας ακολουθώς τους στόχους της οργάνωσης μέσα από την διοργάνωση του προγράμματος «Συζητάμε-ενημερωνόμαστε» ανέ-

φερε ότι οι νέοι έχουν γνώση της δικής τους ευθύνης για το μέλλον του τόπου και διαβεβαίωσε ότι θα είναι πάντα πρωτοπόροι στους αγώνες ολόκληρου του κυπριακού λαού για την ελευθερία και σωτηρία της πατρίδας του.

Ο κύριος Κυπριανός στην ομιλία του έκανε εκτενή ανάλυση των τελευταίων εξελίξεων στο κυπριακό πρόβλημα, όπως αυτές διαμορφώνονται μέσα από τις συνομιλίες που διεξάγονται μεταξύ των κυριών Χριστόφια και Ταλάτ. Τόνισε με έμφαση ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ ουδέποτε θα σταματήσουν να επιδιώκουν τη λύση του κυπριακού διότι πιστεύουν ακράδαντα ότι η μη λύση οδηγεί στη διχοτόμηση της Κύπρου, κάτι που θα σημαίνει και την καταστρο-

φή της πατρίδας μας.

Αναφερόμενος ιδιαίτερα στα θέματα των Μαρωνιτών και απαντώντας σε διάφορα ερωτήματα που τέθηκαν αργότερα στα πλαίσια της συζήτησης που ακολούθησε, ο κύριος Κυπριανός διαβεβαίωσε ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θεωρεί δεδομένο ότι η οποία λύση του κυπριακού προβλήματος θα περιλαμβάνει και την επιστροφή των Μαρωνιτών στα σπίτια τους με πλήρη δικαιώματα και ελευθερίες. Επεσήμανε επίσης το γεγονός ότι τα ζητήματα που αφορούν την αποκατάσταση των δικαιωμάτων και ελευθεριών σε όλα τα Μαρωνίτικα χωριά πριν την λύση του κυπριακού, πρέπει και επιβάλλεται να προβάλλονται συνεχώς σε όλα τα διεθνή φόρα κάνοντας

ταυτόχρονα ειδική μνεία στην τεράστια σημασία που θα έχει για την Κύπρο η επίσκεψη στο νησί τον προσεχή Ιούνιο του προκαθήμενου της Καθολικής Εκκλησίας Πάπα Βενεδικτού XVI. Ανέφερε χαρακτηριστικά ότι η σωστή αξιοποίηση της επίσκεψης αυτής τόσο από την κυπριακή κυβέρνηση όσο και από την Μαρωνιτική κοινότητα είναι δυνατό να επιφέρει πολύ καλά αποτελέσματα και στο πολιτικό θέμα της Κύπρου.

Μετά το πέρας της συζήτησης, η ΚΝΜΚ παρέθεσε δεξίωση στα πλαίσια της οποίας οι παρευρισκόμενοι είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν με τον κύριο Κυπριανού διάφορα θέματα που απασχόλησαν την συνάντηση προηγουμένως.

ΜΑΡΩΝΙΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΠΡΩΗΝ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ



Ο Νίνος Χατζηρούσος παραλαμβάνει τιμητική πλακέτα του Σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» από τον τότε Υπουργό Εσωτερικών κ. Ντίνο Μιχαηλίδη

Ο Νίνος Χατζηρούσος τιμά την Κύπρο

Μεγάλη τιμή για την Μαρωνιτική κοινότητα αλλά και για την Κύπρο γενικότερα αποτελεί η εκλογή του πρώην εκπροσώπου των Μαρωνιτών στη Βουλή κυρίου Νίνου Χατζηρούσου στην Προεδρία του Συνδέσμου Πρώην Βουλευτών των Χωρών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Η εκλογή του κυρίου Χατζηρούσου έγινε στα πλαίσια των εργασιών της Γενικής Συνέλευσης του

Συνδέσμου που πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 26 Φεβρουαρίου 2010 στο κτίριο της Γερουσίας στο Παρίσι.

Κατά τη διάρκεια της Γενικής Συνέλευσης αντιλήχθησαν ιδέες και έγιναν ομιλίες από τον κο. Alain Delcamp, καθηγητή Πανεπιστημίου και Γενικό Γραμματέα, της Γαλλικής Γερουσίας με θέμα "Ο ρόλος των εθνικών κοινοβουλίων μετά τη συνθήκη της Λισσαβόνας" και τον κο Francis Delpeere, καθηγητή Πανεπιστημίου και Βέλγο Γερουσιαστή με θέμα "Υπέρ ή κατά της δημιουργίας δεύτερης Βουλής στην Ευ-

ρώπη". Στην Συνέλευση μίλησε επίσης και εξέφρασε τις ιδέες του ο Πρόεδρος της Γαλλικής Γερουσίας κος Chaumont.

Εκ μέρους του Κυπριακού Συνδέσμου Πρώην Βουλευτών παρέστησαν στη Γενική Συνέλευση ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος του Συνδέσμου κ.κ. Νίνος Χατζηρούσος και Λέλλος Δημητριάδης. Ο Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος ιδρύθηκε το 1994 και σ' αυτό συμμετέχουν σήμερα Σύνδεσμοι από 21 χώρες. Η έδρα του Συνδέσμου είναι στο Παρίσι και το Γραφείο και η Γραμματεία του στις Βρυξέλλες.

EXSELECT

ENTERPRISES

- ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ
- ΕΙΔΗ ΓΡΑΦΗΣ / ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ
- ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ PC / ΕΚΤΥΠΩΣΗ
- ΧΑΡΤΙΑ—ΜΠΛΟΚ—ΦΑΚΕΛΟΙ
- ΕΙΔΗ ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗΣ

Ελεγμένη ποιότητα & Συμφέρουσες τιμές !

ΔΩΡΕΑΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΣΑΣ

ΜΑΡΙΑ ΠΑΡΙΖΑ

5 Rodopis Street—Strovolos 2042—Nicosia

Tel: 22518172 Fax: 22518173

email: exselect@cytanet.com.cy



Απεβίωσε ο Ιωάννης Ζωνιάς

Απεβίωσε το βράδυ της Δευτέρας 1 Μαρτίου 2010 σε ηλικία 80 ετών ο εγκλωβισμένος Ιωάννης Μιχαήλ Ζωνιάς, γνωστός σε όλους ως ο Τζιαννίκκος του Ζωνιά, από τον Κορμακίτη. Ο αείμνηστος Τζιαννίκκος ο οποίος τα τελευταία χρόνια υπέφερε αρκετά με διάφορα προβλήματα υγείας, άφησε την τελευταία του πνοή στο σπίτι του στον Κορμακίτη όπου διέμενε εγκλωβισμένος με την σύζυγο του Κατίνα.

Η κηδεία του τελέστηκε από τον Ιερό Ναό του Αγίου Γεωργίου στον Κορμακίτη την Πέμπτη 4 Μαρτίου 2010.

Ο Τζιαννίκκος του Ζωνιά, αποτελούσε μοναδική φυσιογνωμία στον Κορμακίτη. Ταπεινός, φιλήσυχος, γελαστός, εργατικός, τίμιος και πιστός Μαρωνίτης, δεν λύγισε ποτέ από τα βάσανα και τις κακουχίες της ζωής. Ακόμα και στις πιο δύσκολες ώρες του εγκλωβισμού και σε περιόδους όταν η υγεία του είχε βαριά κλονιστεί, δεν εγκατέλειψε το χωριό του. Παρέμεινε εκεί και μαζί με τους υπόλοιπους συγχωριανούς του 'φύλαξαν Θερμοπύλες'. Παρέμεινε εκεί και δουλεύοντας την αγαπημένη του γη, ανέθρεψε και μεγάλωσε τα παιδιά του.

Τα τεράστια αποθέματα γνώσεων που διέθετε ο Τζιαννίκκος του Ζωνιά και η ευφράδεια λόγου που τον χαρακτήριζε, τον καθιστούσαν ένα από τους πλέον ευχάριστους ανθρώπους του Κορμακίτη με τον οποίο ο οποιοσδήποτε χαιρόταν τη κουβέντα. Η γαλήνια του μορφή, καθισμένος κάτω από την κληματαριά με τον υπέροχο του κήπο να απλώνεται μπροστά του, θα παραμείνει για πάντα στη μνήμη μας. Και η φιλόξενη φωνή του με το 'κοπίστε γιε μου' στα χείλη θα αντηχεί πάντοτε στα αυτιά μας!

Απεβίωσε ο Μούσα Σαμούν

Την τελευταία του πνοή άφησε ο Μούσα Σαμούν, λιβανέζικης καταγωγής, νυμφευμένος με την Πόλα Χατζηωσήφ από την Αγία Μαρίνα. Η κηδεία του Μούσα έγινε από τον ιερό ναό της Παναγίας των Χαρίτων την Πέμπτη 11 Μαρτίου 2010.

Απεβίωσε ο εγκλωβισμένος Ιωάννης Καλακουτής (Τζιαννικκός)

Απεβίωσε σήμερα Κυριακή 14 Μαρτίου 2010 ο εγκλωβισμένος Ιωάννης Καλακουτής γνωστός ως Τζιαννικκός. Ο αείμνηστος ήταν 82 ετών και τους τελευταίους μήνες ταλαιπωρήθηκε πολύ από διάφορα προβλήματα υγείας που τον ανάγκασαν να παραμείνει μακριά από τον αγαπημένο του Κορμακίτη. Ο Τζιαννικκός παρέμεινε μετά το 1974 μαζί με τη σύζυγο του Μαριάννα στο χωριό τους τον Κορμακίτη όπου και ζούσε μέχρι σήμερα. Άνθρωπος φιλήσυχος, ταπεινός και πιστός Μαρωνίτης εργάστηκε σκληρά σε δύσκολους καιρούς για να αναθρέψει τα παιδιά του. Οι κάτοικοι του Κορμακίτη τον θυμούνται στο τιμόνι του λεωφορείου για δεκάδες χρόνια να μεταφέρει μαθητές, εργαζόμενους και γέροντες εγκλωβισμένους από και προς τον Κορμακίτη. Διετέλεσε επί σειρά ετών αναπληρωτής κοινοτάρχης Κορμακίτη επί εποχής Αντώνη Διάκου καθώς επίσης και μέλος της επιτροπείας της ΣΠΕ Κορμακίτη.



Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΣΤΗ ΜΟΛΔΑΒΙΑ

Στην Κύπρο η επόμενη Σύνοδος

Στην Κύπρο από τις 3 μέχρι τις 6 Μαρτίου 2011 θα πραγματοποιηθεί η 11η Συνάντηση των Προέδρων των Συνόδων των Καθολικών Επισκόπων της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Οι πρόεδροι των Συνόδων οι οποίοι έλαβαν μέρος στην 10η συνάντηση που πραγματοποιήθηκε από τις 25-28 Φεβρουαρίου 2010 στο Κισινάου της Μολδαβίας, αποδέχθηκαν την πρόσκληση του Αρχιεπισκόπου Μαρωνιτών Κύπρου κ.κ. Γεώργιου Σουέφφ του οποίου ήταν επίσης παρών στη Μολδαβία.

Η Κύπρος δια μέσου της Αρχιεπισκοπικής Περιφέρειας των Μαρωνιτών είναι ήδη πλήρες μέλος του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Επισκοπικών Συνόδων (37 χώρες). Υπό αυτή την ιδιότητα ο Σεβα-

σιμότατος Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Ιωσήφ Σουέφφ συμμετείχε στην γενική συνέλευση στο Παρίσι τον περασμένο Οκτώβριο καθώς και στο δέκατο συνέδριο των Προέδρων των Συνόδων των Επισκόπων της Νοτιοανατολικής Ευρώπης που πραγματοποιήθηκε στο Κισινάου της Δημοκρατίας της Μολδαβίας από τις 25-28 Φεβρουαρίου 2010.

Αντιπροσωπεύθηκαν εξι συνολικά Επισκοπικές Σύνοδοι μεταξύ των οποίων η Αρχιεπισκοπική περιφέρεια των Μαρωνιτών της Κύπρου καθώς επίσης ο Αποστολικός εκπρόσωπος του Πάπα στη Ρουμανία και τη Δημοκρατία της Μολδαβίας και ο Μόνιμος Παρατηρητής της Αγίας Έδρας στο Συμβούλιο της Ευρώπης.

Το θέμα του συνεδρίου ήταν: Τα δικαιώματα των Καθολικών σε μια κοινω-

νία όπου αποτελούν μειοψηφία. Η συνεισφορά των Καθολικών στην πραγματοποίηση κοινωφελών σκοπών: προβλήματα και νέες προκλήσεις.

Στον χαιρετισμό του ο Πρωθυπουργός της χώρας ανέφερε ότι «όπως το γεγονός ότι μια χώρα είναι μικρή ή μεγάλη δεν σημαίνει ότι είναι λιγότερο ή περισσότερο σημαντική, έτσι όταν μία εκκλησία αποτελεί μειοψηφία δεν σημαίνει ότι είναι λιγότερο σημαντική. Ελπίζουμε ότι η Εκκλησία είναι δεσμευμένη να στηρίξει τη δημιουργία ανθρώπων που εδράζονται στις ανώτερες ηθικές αρχές πάνω στις οποίες θα οικοδομηθεί η νέα κοινωνία».

Κατά τη διάρκεια των εργασιών τους οι σύεδροι επισκεύθηκαν διάφορα εκκλησιαστικά σώματα τα οποία εμπνέον-

ται και συνεισφέρουν στο κοινό καλό της κοινωνίας της Μολδαβίας.

Στην συνέλευση αυτή του CCEE (CONSILIUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM EUROPAE) η οποία έχει μια δυνατή φωνή για τις πνευματικές αξίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα η Κύπρος είναι παρούσα. Η παρουσία μας θα συμβάλει στον εμπλουτισμό αυτής της εκκλησιαστικής Ευρωπαϊκής εμπειρίας αφού η γεω-ιστορική μας κατάσταση περιέχει πλούσια στοιχεία πολύ-πολιτισμού βασισμένου στις πνευματικές και ανθρωπινες αξίες.

Η Σύνοδος του 2011 θα πραγματοποιηθεί από τις 3-6 Μαρτίου στην Κύπρο μετά από ευγενή πρόσκληση του Αρχιεπισκόπου των Μαρωνιτών Κύπρου, κ.κ. Ιωσήφ Σουέφφ.

ΞΑΝΑ ΣΤΑ ΜΑΥΡΑ Η ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ

Έφυγε η ψυχή του «Κέδρου»

Σε κλίμα βαρύτατου πένθους τελέστηκε την Πέμπτη 18 Φεβρουαρίου στην εκκλησία της Αγίας Μαρίας στο Κοτσιάτη η κηδεία του Γιώργου Χατζηχάννα. Απεβίωσε δύο μέρες πριν, στις 16/2/2010 ενώ βρισκόταν μόνος στο σπίτι του. Κατά τη νεκροψία, τα αίτια κατέληξαν σε οξύ έμφραγμα μυοκαρδίου.

Ο αείμνηστος Γιώργος υπηρέτησε για πολλά χρόνια το Σωματείο ΚΕΔΡΟΣ Αγίας Μαρίας ενώ το όνομα του συνδέθηκε άμεσα με τις επιτυχίες την νεότερης μεταπολεμικής ιστορίας του Σωματείου, αφού υπήρξε αρχηγός του ποδοσφαιρικού του τμήματος. Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια της παρουσίας του στο σωματείο, ο Κέδρος ευτύχησε να πανηγυρίσει δύο πρωταθλήματα (1993, 2005) και τέσσερα κύπελλα (1994, 1998, 2002, 2003), ενώ ήταν φιναλίστ του κυπέλλου το 2001. Ξεχώριζε για το αγωνιστικό του πάθος και για την ικανότητα του να μεταδίδει στους παίκτες το αίσθημα του νικητή. Τα δύο τελευταία κύπελλα (2002, 2003) τα κέρδισε ενώ προπονητής της ομάδας ήταν ο αδελφός Αντώνης Χατζηχάννας, ο οποίος κατά



τη διάρκεια της ποδοσφαιρικής του καριέρας υπήρξε από τις μεγαλύτερες μορφές του Μαρωνιτικού ποδο-

σφαίρου. Φανερά συντετριμμένος και ο επί χρόνια προπονητής του ΚΕΔΡΟΥ Γιαννάκης Λακκοτρίπης μαζί με τον οποίο ο αείμνηστος Γιώργος πανηγύρισε όλες τις υπόλοιπες προαναφερθείσες επιτυχίες.

Τραγικές φιγούρες κατά τη διάρκεια της κηδείας η γυναίκα του Μαρία και τα τέσσερα παιδιά του, Πέπα, η οποία αρραβωνιάστηκε πρόσφατα, Joseph, Βραχίμης και η μόλις οκτώ χρονών Μαρίνα. Πλήθος κόσμου παρευρέθηκε στην κηδεία αναγνωρίζοντας με αυτό τον τρόπο το μέγεθος της τραγωδίας και προσπαθώντας να συμπαρασταθεί στην οικογένεια με κάθε τρόπο.

Στους επικηδείους λόγους που απηύθυναν εκ μέρους της οικογένειας ο Αβραάμ Γεωργίου και εκ μέρους του Σωματείου Κέδρου ο Joseph Βασιλείου καταγράφηκε το μέγεθος της απώλειας που χτύπησε την Αγία Μαρίνα αλλά και τη Μαρωνιτική κοινότητα γενικότερα. Σημείο αναφοράς το οποίο χρίζει σχολιασμού αποτελούν τα απανωτά χτυπήματα και η απώλεια νέων ανθρώπων που έχει δεχτεί η Αγία Μαρίνα τα τελευταία χρόνια.

ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΥΣ ΕΓΚΛΩΒΙΣΜΕΝΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΚΤΗΝΟΤΡΟΦΟΥΣ

Κλαύδιος και Χάμπας στα Μαρωνίτικα χωριά

Οι βουλευτές του ΑΚΕΛ κ.κ. Πανίκος Χάμπας και Κλαύδιος Μαυρόχαννας πραγματοποίησαν τη Δευτέρα 1η Μαρτίου 2010 επίσκεψη στα κατεχόμενα Μαρωνίτικα χωριά Καρπασία και Κορμακίτης. Σκοπός της επίσκεψης ήταν η ενημέρωση των εκεί εγκλωβισμένων για το «Σχέδιο Παροχής Οικονομικής Ενίσχυσης στους Εγκλωβισμένους για Επενδύσεις στις Γεωργικές και Κτηνοτροφικές Εκμεταλλεύσεις λόγω Ειδικών Δυσκολιών κατά την Άσκηση της Γεωργικής τους Απασχόλησης».

Ο κ. Πανίκος Χάμπας, ανέφερε ότι αναγνωρίζοντας αυτή την προσφορά και επι-



διώκοντας την ίση αντιμετώπιση των εγκλωβισμένων μας, που ασχολούνται με τη γεωργία και τη κτηνοτροφία, σε σχέση με τους γεωργοκτηνοτρόφους που ζουν και εργάζονται στις ελεύθερες περιοχές, έχει εκπονηθεί και εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο το πιο πάνω σχέδιο. Στα πλαίσια των προσπαθειών που καταβάλλονται για να εκσυγχρονιστεί και να γίνει ανταγωνιστική η γεωργία και η κτηνοτροφία της Κύπρου σε σχέση με τις άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, η κυβέρνηση Δημήτρη Χριστόφια θα επιχορηγεί για το έτος 2010 το 50% της τιμής αγοράς των γεωργικών μηχανημάτων ή άλλων

επενδύσεων για εκσυγχρονισμό στον τομέα της γεωργίας και κτηνοτροφίας.

Με τη σειρά του ο βουλευτής Κερύνειας κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας, χαιρέτησε το Νέο Σχέδιο Ενίσχυσης των Εγκλωβισμένων στις κατεχόμενες περιοχές, από το Κράτος. Έκανε ειδική μνεία στο Σχέδιο Επανεγκατάστασης για όσους θέλουν να επιστρέψουν στα χωριά που ζουν εγκλωβισμένοι.

Οι βουλευτές κ.κ. Πανίκος Χάμπας και Κλαύδιος Μαυρόχαννας διαβεβαίωσαν τους εγκλωβισμένους για άλλη μια φορά, ότι θα βρίσκονται στο πλευρό τους, στηρίζοντας τους με κάθε δυνατό τρόπο.



ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΤΕΡΑ

Ποιος είναι ο Πάπας Βενέδικτος XVI

Ο Καρδινάλιος Ιωσήφ Ράτzingερ, Πάπας Βενέδικτος XVI, γεννήθηκε στο χωριό Μάρκτλ Αμ Ινν, στην επαρχία Πασά της Γερμανίας στις 16 Απριλίου 1927. Ήταν Μεγάλο Σάββατο και βαπτίστηκε την ίδια μέρα. Ο πατέρας του, αστυνομικός στο επάγγελμα, προερχόταν από αγροτική οικογένεια μέτριων οικονομικών πόρων της Κάτω Βαυαρίας. Η μητέρα του ήταν κόρη αρτιζανών από το Ρίμσινγκ στις ακτές της λίμνης Κιερ και πριν το γάμο της είχε εργαστεί σαν μάγειρας σε διάφορα ξενοδοχεία.

Πέρασε τα παιδικά και εφηβικά του χρόνια στο Τράουνστερν, ένα μικρό χωριό κοντά στα Αυστριακά σύνορα, τριάντα χιλιόμετρα από το Σάλτζμπουργκ. Σε αυτό το περιβάλλον, το οποίο ο ίδιος ονόμασε «Mozartian» πήρε την Χριστιανική, πολιτιστική και ανθρωπιστική του διαπαιδαγώγηση. Τα νεανικά του χρόνια δεν ήταν εύκολα. Η πίστη και η εκπαίδευση που πήρε από το σπίτι τον προετοίμασαν για τις σκληρές εμπειρίες εκείνης της περιόδου, όταν το καθεστώς των Ναζί προωθούσε μια εχθρική πολιτική έναντι της Καθολικής Εκκλησίας. Ο νεαρός τότε Ιωσήφ ήταν μάρτυρας πολλές φορές περιστατικών όπου Ναζί κτυπούσαν τον εφημέριο της ενορίας πριν την έναρξη της Θείας Λειτουργίας.

Ήταν ακριβώς εκείνη την περίοδο, όπου επικρατούσε αυτή η πολύπλοκη κατάσταση, που ανακάλυψε την ομορφιά και την αλήθεια της πίστης στο Χριστό. Θεμελιώδους σημασίας στην απόφασή του αυτή, ήταν η στάση της οικογένειάς του, η οποία πάντοτε έδινε μια ξεκάθαρη μαρτυρία της καλοσύνης και της ελπίδας που πήγαζε από την προσήλωση της στην Εκκλησία. Κατά τους τελευταίους μήνες του πολέμου, ο Ιωσήφ είχε καταταχθεί στο αντιαεροπορικό τάγμα του στρατού. Από το 1946 μέχρι το 1951 σπούδασε φιλοσοφία και θεολογία στην Ανώτερη Σχολή Φιλοσοφίας και Θεολογίας του Φρέιζινγκ και στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου.

Χειροτονήθηκε ιερέας στις 29 Ιουνίου 1951. Ένα χρόνο αργότερα άρχισε να διδάσκει στο Γυμνάσιο του Φρέιζινγκ. Το 1953 πήρε το διδακτορικό του στη Θεολογία με θέμα της διατριβής του «Ανθρωποι και ο Οίκος του Θεού στο Δόγμα της Εκκλησίας του Αγίου Αυγουστίνου». Τέσσερα χρόνια αργότερα, υπό την καθοδήγηση του διάσημου καθηγητή της Θεμελιώδους Θεολογίας Γκοτλιπ Σόνγκεν, έγινε καθηγητής Πανεπιστημίου. Αφού δίδαξε Δογματική και Θεμελιώδη Θεολογία στην Ανώτερη Σχολή Φιλοσοφίας και Θεολογίας στο Φρέιζινγκ, δίδαξε στη συνέχεια στη Βόννη, από το 1959 μέχρι το 1963, στο Μουνστερ από το 1963 μέχρι το 1966 και στο Τουμπινγκεν από το 1966 μέχρι το 1969. Το έτος 1969 κατείχε την έδρα Δογματικών και Ιστορικών σπουδών στο πανεπιστήμιο του Ρέγκενσπεργκ όπου ήταν επίσης Αντιπρόεδρος του Πανεπιστημίου. Από το 1962 μέχρι το 1965 είχε αξιοσημείωτη συμβολή στην Β΄ Βατικανική Σύνοδο ως ένας από τους 'ειδικούς'. Ήταν παρών στη Σύνοδο σαν Σύμβουλος Θεολογικών Θεμάτων του Καρδινάλιου Ιωσήφ Φρίγκς, Αρχιεπισκόπου Κολωνίας.

Η συνεχής και επίμονη επιστημονική του δραστηριότητα τον οδήγησε σε σημαντικές θέσεις στην υπηρεσία του Γερμανικού Συμβουλίου Επισκόπων και της Διεθνούς Θεολογικής Επιτροπής. Το 1972 μαζί με τους Χανς Ουρς Βον Μπάλαζαρ, Χένρυ ντε Λουπακ και άλλους σημαντικούς Θεολόγους άρχισαν την έκδοση του θεολογικού περιοδικού



Στην Ρωμαϊκή Κουρία ήταν μέλος:

- του Συμβουλίου του Υπουργείου Εξωτερικών για τις διεθνείς σχέσεις,
- της Συνέλευσης των Ανατολικών Εκκλησιών, των Πνευματικών Τελετών και τα Μυστηρίων, των Επισκόπων, του Ευαγγελισμού των ανθρώπων, της Καθολικής Εκπαίδευσης, των Κληρικών και των Αγιοποιήσεων
- των Ποντιφικιακών Συμβουλίων για την προώθηση της Χριστιανικής Ενότητας και των Παραδόσεων,
- του Ανώτατου Δικαστηρίου για Αποστολική Υπογραφή
- της Ποντιφικής Επιτροπής για την Λατινική Αμερική, 'Ecclesia Dei', για την Αυθεντική Ερμηνεία του Κώδικα Κανονικού Δικαίου και για την Αναθεώρηση του Κώδικα για τις Ανατολικές Εκκλησίες.

"Communio".

Στις 25 Μαρτίου 1977, ο Πάπας Παύλος ο VI τον ονόμασε Αρχιεπίσκοπο Μονάχου και Φρέιζινγκ και στις 28 Μαΐου του ίδιου έτους χειροτονήθηκε επίσκοπος. Ήταν ο πρώτος ενοριακός ιερέας μετά από 80 χρόνια που κατάφερε να φθάσει σε διοικητική θέση στην μεγάλη Βαυαρική Αρχιεπισκοπική Επαρχία. Το επισκοπικό σλόγκαν που επέλεξε ήταν «Συνεργάτες για την αλήθεια». Ο ίδιος εξηγεί το γιατί: «Από τη μια το βλέπω σαν τη σχέση μεταξύ της προηγούμενης μου

εργασίας σαν καθηγητής πανεπιστημίου και της νέας μου αποστολής. Παρά τις διαφορετικές προσεγγίσεις, αυτό που ίσχυε πάντα και συνεχίζει να ισχύει, είναι η πορεία με οδηγό την αλήθεια και το να είσαι υπηρέτης της αλήθειας. Από την άλλη, επέλεξα αυτό το σλόγκαν επειδή στον σημερινό κόσμο το θέμα της αλήθειας διαγράφεται σχεδόν ολοκληρωτικά, σαν να είναι κάτι πολύ μακρινό για τον άνθρωπο, και όμως τα πάντα καταρρέουν εάν δεν υπάρχει η αλήθεια».

Ο Πάπας Παύλος ο VI τον προήγαγε σε καρδινάλιο στις 27 Ιουνίου του 1977. Στις 25-26 Αυγούστου του 1978 έλαβε μέρος στο Κογκλάβιο που εξέλεξε τον Πάπα Ιωάννη Παύλο τον Ι, ο οποίος αργότερα τον διόρισε προσωπικό του απεσταλμένο στο 3ο Μαριολογικό Κογκρέσο που πραγματοποιήθηκε στον Ισημερινό από τις 16-24 Σεπτεμβρίου 1977. Τον Οκτώβριο του ίδιου έτους έλαβε μέρος στο Κογκλάβιο που εξέλεξε τον Πάπα Ιωάννη Παύλο τον ΙΙ. Ήταν υπεύθυνος για την 5η Γενική Συνέλευση της

Συνόδου των Επισκόπων που πραγματοποιήθηκε το 1980 με θέμα «Η αποστολή της Χριστιανικής οικογένειας στον σημερινό κόσμο». Ήταν επίσης Πρόεδρος της 6ης Γενικής Συνέλευσης το 1983 με θέμα «Συμφιλίωση και Τιμωρία στην αποστολή της Εκκλησίας».

Ο Ιωάννης Παύλος ο ΙΙ τον διόρισε Επικεφαλής της Επιτροπής για το Δόγμα της Πίστης και Πρόεδρο της Επισκοπικής Βιβλικής Επιτροπής και της Διεθνούς Θεολογικής Επιτροπής στις 25 Νοεμβρίου του 1981. Στις 15 Φεβρουαρίου 1982 παραιτήθηκε από τη διοικητική θέση που κατείχε στην Αρχιεπισκοπή του Μονάχου και Φρέιζινγκ. Ο Άγιος Πατέρας τον ανήγαγε στο Τάγμα των Επισκόπων παραχωρώντας του την έδρα Suburbicarian of Velletri-Segni στις 5 Απριλίου 1993. Διετέλεσε επίσης πρόεδρος της Επιτροπής προετοιμασίας της Κατήχησης της Καθολικής Εκκλησίας, η οποία μετά από έξη χρόνια εργασίας (1986-1992) παρουσίασε την νέα Κατήχηση στον Άγιο Πατέρα.

Στις 6 Νοεμβρίου του 1998 ο Άγιος Πατέρας ενέκρινε την εκλογή του Καρδινάλιου Ράτzingερ ως Αντιπρότανη του Κολλεγίου των Καρδινάλιων. Στις 30 Νοεμβρίου 2002 ενέκρινε την εκλογή του ως Πρότανη. Παράλληλα με τη θέση αυτή ο Άγιος Πατέρας του εμπιστεύτηκε την έδρα Suburbicarian of Ostia.

Το 1999 ήταν Ειδικός Απεσταλμένος του Πάπα στους εορτασμούς για τα 1200 χρόνια από την ίδρυση της Εκκλησιαστικής Επαρχίας Paderborn, στη Γερμανία. Από τις 13 Νοεμβρίου 2000 κατείχε τη θέση του Επίτιμου Διδάκτορα στην Ποντιφική Ακαδημία των Επιστημών.

Μεταξύ των πολλών δημοσιεύσεων του, ειδική αναφορά πρέπει να γίνει στο έργο του «Εισαγωγή στον Χριστιανισμό», μια συλλογή πανεπιστημιακών διαλέξεων με θέμα την Αποστολική Θρησκεία που δημοσιεύτηκε το 1968. Επίσης στο έργο του «Δόγμα και Κήρυγμα», ένα ανθολόγιο δοκιμίων, κηρυγμάτων και σκέψεων που αναφέρονται σε ποικίλα θέματα. Η ομιλία του στην Καθολική Ακαδημία της Βαυαρίας με θέμα «Γιατί είμαι ακόμη στην Εκκλησία» είχε μεγάλη απήχηση. Σε αυτή, ανέφερε με την συνήθη καθαρότητα σκέψεων του: «...κάποιος μπορεί να είναι Χριστιανός μόνο μέσα στην Εκκλησία, όχι δίπλα από την Εκκλησία».

Τα πάμπολλα συγγράμματα του είναι σημεία αναφοράς για πολλούς ανθρώπους, ειδικά εκείνους που ενδιαφέρονται να εμβαθύνουν στον τομέα της Θεολογίας. Το 1985 εξέδωσε το βιβλίο του με απόψεις πάνω στην κατάσταση της πίστης (the Ratzinger Report) και το 1996 το βιβλίο «Άλας της Γης». Με την ευκαιρία των 80ων του γενεθλίου εκδόθηκε ο τόμος «Στο Σχολείο της Αλήθειας» που περιέχει άρθρα διαφόρων συντακτών για διάφορες πτυχές του χαρακτήρα και του έργου του.

Του έχουν απονεμηθεί πολλοί διδακτορικοί τίτλοι. Το 1984 από το Κολλέγιο των Αγίων Θωμά και Παύλου, το 1986 από το Καθολικό Πανεπιστήμιο της Λίμα, το 1988 από το Καθολικό Πανεπιστήμιο του Eichstatt, το 1988 από το Καθολικό Πανεπιστήμιο του Lublin, το 1998 από το Πανεπιστήμιο του Navarre, το 1999 από το LUMSA (Libera Universita Maria Santissima Assunta) της Ρώμης και το 2000 από την Σχολή Θεολογίας του Πανεπιστημίου Wroclaw στην Πολωνία.

Στις 19 Απριλίου 2005 εξελέγη πάπας λαμβάνοντας το όνομα Βενέδικτος XVI.

Πηγή: Βιβλιοθήκη Βατικανού

Είναι αναμφίβολα ένας από τους πιο θερμούς φίλους της κοινότητας των Μαρωνιτών στο κυπριακό κοινοβούλιο. Με μακρά επαφή και συνεχή τριβή με τα ζητήματα των Μαρωνιτών. Δεν είναι λίγες οι φορές που βρέθηκε στα Μαρωνίτικα χωριά εκεί που όπως δηλώνει ο ίδιος νιώθει πως «επιστρέφει». Πήρε πρωτοβουλίες και συμμετείχε σε προσπάθειες

που ανέδειξαν την ταυτότητα και τα προβλήματα των Μαρωνιτών σε ολόκληρη την Ευρώπη. Τελευταία του πρωτοβουλία το συνέδριο που διοργάνωσε σε συνεργασία με τον Φραγκίσκο Φράγκο, ως ΔΗΣΥ, με θέμα «το πολιτικό μέλλον των θρησκευτικών ομάδων στην Κύπρο». Ο λόγος για τον Τάσο Μητσόπουλο βουλευτή του Δημοκρατικού Συναγερμού στην επαρχία

Λάρνακας. Τον άνθρωπο που αν και λίγο έχει ανάγκη την ψήφο των Μαρωνιτών βρίσκεται συνεχώς και ακατάπαυστα στο πλευρό τους. Ο Τάσος Μητσόπουλος μίλησε στον «Τ» και είπε πολλά. Άγγιξε σοβαρά ζητήματα και δε δίστασε να τοποθετηθεί με κάθετο τρόπο σε χρόνια αιτήματα που έχουν να κάνουν με το καθεστώς της κοινότητας και του εκπροσώπου της.

ΤΑΣΟΣ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ναι στην αναβάθμιση κοινότητας και εκπροσώπου

Ερ. Πρόσφατα έχετε ως Δημοκρατικός Συναγερμός διοργανώσει μια ημερίδα με θέμα το «Πολιτικό μέλλον των θρησκευτικών ομάδων». Ποια είναι τα πορίσματα αυτού του συνεδρίου;

Απ. Πρώτα απ' όλα πρέπει να πω ότι θα υπάρξει και συνέχεια. Πρόθεσή μας είναι να μην σταματήσουμε στη συγκεκριμένη ημερίδα αλλά να υπάρξει μια σειρά εκδηλώσεων και δραστηριοτήτων και μάλιστα με την μορφή ομάδων εργασίας που θα ασχοληθούν πιο συστηματικά και πιο επισταμένα με τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι τρεις θρησκευτικές ομάδες της Κύπρου μέσα στο νέο περιβάλλον όπως δημιουργείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τις Διεθνείς Συμβάσεις που διέπουν τις μειονότητες και τα μειονοτικά δικαιώματα. Η βασική μας αρχή είναι ότι το σύστημα το οποίο διέπει σήμερα το καθεστώς των θρησκευτικών ομάδων είναι ξεπερασμένο. Είναι ένα καθεστώς το οποίο καθιερώθηκε με την εγκαθίδρυση και την δημιουργία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Όμως εμείς θεωρούμε ότι τα δεδομένα και στον ευρωπαϊκό και στον διεθνή χώρο έχουν διαφοροποιηθεί και συνεπώς θα πρέπει να υπάρξει μια προσαρμογή της Κυπριακής Δημοκρατίας στα νέα αυτά δεδομένα που συνεπάγεται μια άλλη αντιμετώπιση των θρησκευτικών ομάδων όχι στη βάση του σημερινού καθεστώτος των θρησκευτικών ομάδων αλλά στη σύγχρονη αντίληψη των εθνοτικών ομάδων όπως προβλέπεται παγκοσμίως, καθώς και στη διεύρυνση κατ' επέκταση και των δικαιωμάτων τους.

Ερ. Μπήκατε ήδη στο δεύτερο ερώτημα μας που ήταν να μας πείτε πως σκοπεύετε να αξιοποιήσετε αυτά τα πορίσματα. Αυτό που θα θέλαμε να ρωτήσουμε είναι κατά πόσο σκοπεύετε και είστε αποφασισμένοι να προχωρήσετε και πριν την λύση του κυπριακού προβλήματος; Επειδή έως σήμερα η αντίληψη που έχει επικρατήσει είναι πως η οποιαδήποτε αναβάθμιση θα επέλθει μέσα από τις διευθετήσεις μιας λύσης όπως για παράδειγμα ήταν το σχέδιο Ανάν;

Απ. Η παρατήρησή σας είναι πάρα πολύ εύστοχη. Μπροστά μας έχουμε δύο σενάρια, το σενάριο της λύσης και το σενάριο της μη λύσης. Εμείς θεωρούμε εξαιρετικά σημαντικό στη φάση αυτή των εντατικών διαπραγματεύσεων και αυτό το δηλώσαμε και στη διάρκεια της εκδήλωσης, ότι θα πρέπει να υπάρξει σαφής πρόνοια όσον αφορά στις τρεις αναγνωρισμένες και συνταγματικά κατοχυρωμένες θρησκευτικές ομάδες. Συνταγματικά κατοχυρωμένες με βάση το σύνταγμα του 1960. Και θα πρέπει ασφαλώς οι πρόνοιες που θα περιληφθούν στα πλαίσια μιας ενδεχόμενης λύσης να είναι εναρμονισμένες με τα νέα και σύγχρονα δεδομένα που επικρατούν κύρια στο χώρο της Ευρώπης η οποία είναι πρωτοπόρος όσον αφορά στην κατοχύρωση των μειονοτικών δικαιωμάτων. Το δεύτερο σενάριο είναι στην περίπτωση της μη λύσης. Και τότε ασφαλώς θα πρέπει να ξεπεράσουμε και να υπερβούμε το σημερινό απαρχαιωμένο θεσμικό πλαίσιο. Εμείς δεν

θα αναμένουμε την λύση. Έχουμε πρόθεση και πριν ακόμα την επίτευξη της λύσης να αναλάβουμε σχετικές πρωτοβουλίες, ακόμα και νομοθετικού περιεχομένου, στον βαθμό ασφαλώς που αυτό είναι εφικτό από το σημερινό συνταγματικό πλαίσιο. Όμως η διαπίστωση όλων μας είναι ότι πρέπει να κινηθούμε μπροστά. Πρέπει να αφήσουμε πίσω αντιλήψεις και δεδομένα που είναι πλέον ξεπερασμένα από τον χρόνο και να αντικρίσουμε τις τρεις αυτές θρησκευτικές ομάδες μέσα από ένα σύγχρονο φακό. Εξάλλου ο πρώην Γενικός Εισαγγελέας Αλέκος Μαρκίδης όπως πολύ εύστοχα ανέφερε στη δική του παρέμβαση οι τρεις θρησκευτικές ομάδες ουσιαστικά λόγω του δικαίου της ανάγκης το οποίο προέκυψε ως αποτέλεσμα της αποχώρησης της τουρκοκυπριακής κοινότητας από τα θεσμικά όργανα του κράτους το 1963 παραχώρησαν κάποιες από αρμοδιότητες και τις εξουσίες που τους αναγνώριζε το σύνταγμα του 1960. Και οι οποίες σήμερα δεν αποτυπώνονται στο ρόλο που έχουν οι εκπρόσωποι των θρησκευτικών ομάδων στη Βουλή των Αντιπροσώπων.

Ερ. Έχετε τώρα κύριε Μητσόπουλε αγγίξει το κεντρικό σημείο συζήτησης κατά την ημερίδα που δεν ήταν άλλο από τον ρόλο και τις εξουσίες των αντιπροσώπων των τριών θρησκευτικών ομάδων. Σε αυτό το συγκεκριμένο ζήτημα είστε έτοιμοι ως Δημοκρατικός Συναγερμός να πάρετε πρωτοβουλίες που θα αποκαθιστούν τα δικαιώματα αυτών των εκπροσώπων στη Βουλή των Αντιπροσώπων; Διότι όπως ανέφερε ο κ. Μαρκίδης τα δικαιώματα αυτά υπήρχαν και εξαφανίστηκαν κατά την μετάβαση από την Κοινοτική Συνέλευση στη Βουλή των Αντιπροσώπων;

Απ. Η πρόθεσή μας αυτή είναι. Αξιοποιώντας και σχετική παλαιότερη γνώματευση της Νομικής Υπηρεσίας η

οποία διαπιστώνει αυτή την αλλοίωση των δικαιωμάτων αξιοποιώντας όμως ταυτόχρονα και τις πρόνοιες των Ευρωπαϊκών και Διεθνών Συμβάσεων οι οποίες δεσμεύουν την Κυπριακή Δημοκρατία.

Ερ. Στηρίζετε δηλαδή το πάγιο αίτημα «λόγος και ψήφος» στους εκπροσώπους κύριε Μητσόπουλε;

Απ. Λόγος και ψήφος. Συμφωνούμε απολύτως χωρίς φόβο και πάθος.

Ερ. Κύριε Μητσόπουλε πέραν αυτής της ημερίδας είχατε συμμετοχή και ως Τάσος Μητσόπουλος και ως Δημοκρατικός Συναγερμός και στο θέμα της ανάδειξης και προβολής των Μαρωνιτικών χωριών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Επιστέγασμα αυτών των προσπαθειών ήταν η σαφής αναφορά που γίνεται στα Μαρωνίτικα χωριά στο τελευταίο ψήφισμα του κοινοβουλίου; Ποια κατά τη γνώμη σας η σημασία αυτού του ψηφίσματος;

Απ. Πρέπει πρώτα απ' όλα να σας πω ότι πολλές πτυχές του κυπριακού προβλήματος δεν είναι τόσο καλά γνωστές στον Ευρωπαϊκό και στο διεθνή χώρο. Δηλαδή πάρα πολλές φορές οι ξένοι συνομιλητές μας αγνοούν βασικές παραμέτρους του κυπριακού προβλήματος. Για παράδειγμα το γεγονός ότι υπάρχουν εγκλωβισμένοι, πολύ λίγοι το γνωρίζουν στην Ευρώπη. Και ακόμα λιγότεροι γνωρίζουν ότι υπάρχουν Μαρωνίτες εγκλωβισμένοι. Ή ότι υπάρχουν Μαρωνίτικα χωριά και Μαρωνίτικα θρησκευτικά μνημεία. Και ευρύτερα μνημεία τεράστιας αξίας που έχουν καταστραφεί στα κατεχόμενα. Γενικά αυτός ο ανεκτίμητος πολιτισμικός θησαυρός που δεν είναι μόνο κυπριακός αλλά είναι ευρωπαϊκός, είναι παγκόσμιος σταδιακά καταστρέφεται και διαγράφεται. Συνεπώς εμείς θεωρήσαμε πολύ χρήσιμο μέσα από τις παρεμβάσεις μας που γίνονται

στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από την πρόσκληση και φιλοξενία του κυρίου Πέτερινγκ ο οποίος είναι ευρωβουλευτής αλλά είναι μια σημαίνουσα προσωπικότητα ως πρώην Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και είναι και Πρόεδρος του ιδρύματος Αντενάουερ που αποτελεί την δεξαμενή σκέψης του χριστιανοδημοκρατικού κόμματος της Γερμανίας και στενότερος προσωπικός φίλος της Καγκελαρίου Άγγελια Μέρκελ, μέσα λοιπόν από αυτές τις πρωτοβουλίες θέλαμε να αναδείξουμε αυτές τις εντελώς άγνωστες πτυχές του κυπριακού. Και βεβαίως όταν μεταβήκαμε στα Μαρωνίτικα χωριά μαζί με τον κύριο Πέτερινγκ, τον κύριο Κασουλίδη και τους συνεργάτες του μεταξύ αυτών και ένας Γερμανός Υπουργός, πραγματικά οι φιλοξενοούμενοι μας εξεπλάγησαν. Επειδή δεν γνώριζαν ότι υπάρχουν αυτές οι πραγματικότητες σήμερα στην Κύπρο. Και βεβαίως σε συνέχεια αυτής της επίσκεψης έγινε η προσπάθεια το ζήτημα αυτό να αναδειχθεί και σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Και εμείς θεωρούμε ότι αυτή τη στιγμή έχουμε δημιουργήσει ένα πολύ σημαντικό πολιτικό κεκτημένο στο ευρωπαϊκό επίπεδο μέσα από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το οποίο δεν είναι ψήφισμα, είναι η έκθεση προόδου της Τουρκίας η οποία εγκρίθηκε με ψήφισμα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Άρα αυτή τη στιγμή είναι γνωστό και είναι κεκτημένο πλέον ευρωπαϊκό ότι υπάρχει και αυτό το πρόβλημα. Υπάρχει και αυτή η διάσταση του κυπριακού προβλήματος που αφορά στα Μαρωνίτικα χωριά. Πρέπει να σας πω επιπρόσθετα ότι ο κύριος Πέτερινγκ ο οποίος εκδηλώνει συνεχώς ενδιαφέρον για το κυπριακό και για το συγκεκριμένο επιμέρους ζήτημα, και σημειώστε ότι βρίσκεται σε συνεχή επικοινωνία μαζί και, έχει ζητήσει πρόσθετα στοιχεία. Μάλιστα πολύ πρόσφατα προθυμοποιήθηκε ενόψει μιας

συνάντησης που θα είχε με τον Πάπα Βενέδικτο 16ο, ο οποίος είναι επίσης Γερμανός και προσωπικός του φίλος, να θέσει το ζήτημα αυτό και στην Αυτού Αγιότητα και ενόψει της επίσκεψης που θα πραγματοποιήσει στην Κύπρο τον προσεχή Ιούνιο. Και για τον λόγο αυτό τελευταία τον εφοδίασα στο περιθώριο του συνεδρίου του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος που πραγματοποιήθηκε στη Βόννη με αναλυτικό σημείωμα αναφορικά με τα ζητήματα της καταστροφής της πολιτιστικής κληρονομιάς των Μαρωνιτών, με τα ζητήματα των εγκλωβισμένων καθώς επίσης και με το μοναστήρι του Αποστόλου Αντρέα το οποίο κινδυνεύει με ένα σεισμό δύο μόνον ρίχτερ να καταρρεύσει. Και γνωρίζω πολύ καλά ότι το θέμα αυτό το έθεσε στην πρόσφατη συνάντησή που είχε με τον Πάπα Βενέδικτο.

Ερ. Κύριε Μητσόπουλε διαχρονικά σας βλέπουμε να ασχολείστε με τα θέματα των Μαρωνιτών και μάλιστα με δυναμισμό και ενθουσιασμό. Έχετε ταυτόχρονα επισκεφθεί πολλές φορές τα Μαρωνίτικα χωριά και αρθρογραφήσατε για τις απαράμιλλες ομορφιές του Κορμακίτη. Τι είναι αυτό που σας ωθεί προς αυτή την κατεύθυνση την ώρα μάλιστα που εκλέγεστε στη Λάρνακα και άρα δεν έχετε ανάγκη τις ψήφους των Μαρωνιτών;

Απ. Όσο και αν ακούγεται ρομαντικό είναι μια γνήσια και άδολη αγάπη για την Μαρωνιτική κοινότητα και γενικότερα για τις τρεις μειονότητες της πατρίδας μας. Και αυτή η αγάπη προέρχεται από την αναγνώριση ότι ως μειονοτικές ομάδες χρειαζόμαστε μια περισσότερη φροντίδα, μια περισσότερη στοργή και ασφαλώς προστασία από την πλειοψηφούσα εθνική ομάδα αλλά και από τα πολιτικά πρόσωπα και τους αξιωματούχους της κυπριακής πολιτείας. Το δεύτερον είναι ότι οφείλουμε όλοι να συνειδητοποιήσουμε ότι οι Μαρωνίτες αποτελούν ένα αναπόσπαστο κομμάτι της κυπριακής κοινότητας το οποίο εμπλουτίζει αποφασιστικά τον κυπριακό πολιτισμό. Μέσα από την ιδιαιτερότητα της η Μαρωνιτική κοινότητα, μέσα από την γλώσσα της, μέσα από την ταυτότητα της, την ιδιαίτερη θρησκευτική παράδοση. Τις μειονότητες πρέπει να τις αντιμετωπίζουμε ως ένα θησαυρό για τον τόπο μας και όχι ένα στοιχείο δημιουργίας προβλημάτων. Να είναι αλήθεια ότι έχω επισκεφθεί πολλές φορές τα Μαρωνίτικα χωριά. Και αυτό που έγραψα στο άρθρο μου και το λέω και τώρα είναι πως όταν πηγαίνω στα Μαρωνίτικα χωριά και στους εγκλωβισμένους είναι σαν να «επιστρέφω». Νιώθω ένα χρέος επαναλαμβανόμενο να δίνουμε την δική μας θετική μαρτυρία προς αυτούς τους ανθρώπους οι οποίοι κατάφεραν κάτω από αντίξοες συνθήκες να κρατήσουν τα χωριά ζωντανά. Να κρατήσουν την ταυτότητα και την παράδοσή τους. Και βεβαίως αισθανόμαστε βαρύ το δικό μας μερίδιο ευθύνης προκειμένου να τους δώσουμε όλα εκείνα τα μέσα και όλες εκείνες τις δυνατότητες για να κρατηθούν και να αναπτυχθούν και για να διαφυλάξουν την ιδιαίτερη ταυτότητα και παράδοσή τους.



ΤΖΑΚΙΑ THERMACO

Τζάκια όλων των τύπων όπως ενεργειακά τζάκια ελεγχόμενης καύσης, άκαπνο τζάκι με οικολογικό βιοκαύσιμο χωρίς φουγάρο και τζάκι με γκάζι



ΗΛΙΑΚΑ THERMACO ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

- Αποδίδουν ακόμη και με σύννεφα γιατί χρησιμοποιούν υπεριώδης ακτίνες
- Διατηρούν το νερό ζεστό για περισσότερο χρόνο
- Ενώνονται με πιεστικό ώστε να υπάρχει περισσότερη πίεση στα μίξερ
- Εργάζονται με κλειστό κύκλωμα ώστε να αντέχουν στον πάγο
- Δεν καταστρέφονται από τα άλατα (πέτρα) που δυστυχώς υπάρχουν άφθονα στο νερό
- Έχουν 5 χρόνια εγγύηση
- Παράδοση σε όλη την Κύπρο

Αντιπρόσωποι/Διανομείς:
THERMACO TRADING LTD, Τηλ. 25339966, Γεωργίου Νεοφύτου 87, Μέσα Γειτονιά, 4006 Λεμεσός
 (Λεωφόρος Σπύρου Κυπριανού, έναντι Αγίου Στεφάνου)
 Τόνης Ι. Φτανός, Τηλ. +35799677637
 Ηλίας Κατσιολούδης, Τηλ. +35799633760
 E-mail: thermaco@cytanet.com.cy

THERMACO
 TRADING LIMITED

Οι Μαρτυρίες φιλοξενούν σήμερα ένα από τους μεγάλους πρωταγωνιστές του αγώνα των εγκλωβισμένων. Ένα άνθρωπο που από την πρώτη στιγμή βρέθηκε στο πλευρό των εγκλωβισμένων και αγωνίστηκε με πάθος για τα δίκαια και δικαιώματα τους. Ο λόγος για τον Πρόερο της Συντονιστικής Επιτροπής Καρπασίας Νίκο Φαλά. Το όνομά του οποίου ταυτίστηκε όχι άδικα με την Καρπασία, τον Απόστολο Ανδρέα και τους εγκλωβισμένους. Η δράση του υπήρξε πρωτοπόρα και η στάση του πηγή αστείρευτου θάρρους για όλους του εγκλωβισμένους. Τους «ήρωες» όπως και σήμερα δηλώνει. Ο Νίκος Φαλάς καταθέτει την δική του μαρτυρία. Θυμάται τα δύσκολα χρόνια του «πραγματικού εγκλωβισμού» και με συγκίνηση περιγράφει τις εμπειρίες του. Τονίζει την συνεργασία του με την κοινότητα των Μαρωνιτών και δηλώνει με περηφάνεια πως Καρπασίτες και Μαρωνίτες βρίσκονται από το 1974 σε κοινό αγώνα και σε κοινή πορεία. Μιλά με θαυμασμό για την τόλμη των εγκλωβισμένων και σημειώνει με έμφαση τον ρόλο του Βατικανού στην διασφάλιση κάποιων βασικών δικαιωμάτων για τους εγκλωβισμένους. Μιλά για την συμφωνία της Τρίτης Βιέννης την οποία θεωρεί ως το μεγαλύτερο επίτευγμα στον αγώνα για στήριξη των εγκλωβισμένων και τονίζει πως μέχρι και σήμερα απαιτούμε την πλήρη εφαρμογή της. Με μεγάλη συγκίνηση θυμάται τα προβλήματα της καθημερινότητας που αντιμετώπιζαν οι εγκλωβισμένοι και τα παιδιά τους και δηλώνει πως νιώθει χαρούμενος γιατί έκανε ότι μπορούσε για να ανακουφίσει τον πόνο τους.



ΝΙΚΟΣ ΦΑΛΑΣ

ΝΑΙ, ΕΙΝΑΙ ΗΡΩΕΣ!

Ερ. Κύριε Φαλά θα θέλαμε να μας πείτε πότε ξεκινά η σχέση σας με την κοινότητα των Μαρωνιτών;

Απ. Η σχέση μου με την Μαρωνιτική κοινότητα ξεκίνησε το 1964 όταν ο Ηλίας Μούσας με τον οποίον είμαστε συνάδελφοι στο Επαρχιακό Γραφείο Εργασίας Αμμοχώστου με προσκάλεσε να τον συνοδεύσω να πάμε μαζί στην κηδεία της μητέρας του στον Κορμακίτη. Ομολογώ ότι εντυπωσιάστηκα από την κοινότητα του Κορμακίτη, από την εκκλησία, από την καλοσύνη και την φιλικότητα του κόσμου και έκτοτε συνέχισα τις σχέσεις μου με την κοινότητα. Ασφαλώς θα πρέπει να πω ότι γνώριζα πολλά πράγματα για τους Μαρωνίτες πριν πάω στον Κορμακίτη. Στην γενέτειρά μου το Ριζοκάρπασο υπήρχε και μια οικογένεια η οποία ήλκεν την καταγωγή στην Μαρωνιτική κοινότητα.

Ερ. Όμως κύριε Φαλά το όνομα σας με την κοινότητα συνδέθηκε κυρίως μετά το 1974 δεν είναι έτσι;

Απ. Βέβαια. Δεν χωράει καμία αμφιβολία αυτό που λέτε. Αμέσως μετά την εισβολή και τον εγκλωβισμό και συγκεκριμένα στις 19 Αυγούστου του 1974 συναντήθηκα με τον φίλιτο μου τον Εκπρόσωπο της Μαρωνιτικής κοινότητας τότε τον Ιωάννη Μαυρίδη ο οποίος πρέπει να πω ήταν ένας σπουδαίος ηγέτης της Μαρωνιάς. Είχα τότε έρθει αγώ για να συναντήσω τον Γλαύκο τον Κλήριδη, κουμπάρο μου και Προεδρεύοντα τότε της Δημοκρατίας, και επειδή αντιλαμβάνομαι το κοινό πρόβλημα του εγκλωβισμού επεδίωξα και βρεθήκαμε και κουβεντιάσαμε για την κοινή και παράλληλη πορεία για να προστατεύσουμε τους εγκλωβισμένους μας. Σε μεταγενέστερο στάδιο είχαμε πολύ

στάσεις για να προωθήσουμε πρώτα την προστασία των εγκλωβισμένων, την ζωή τους.

Ερ. Δημιουργήθηκε δηλαδή μια κοινή πλατφόρμα κύριε Φαλά; Αυτό που μετέπειτα καθιερώθηκε ως Καρπασία και Μαρωνιτικά χωριά;

Απ. Καρπασία και Μαρωνιτικά χωριά είμαστε πάντοτε έκτοτε σε κοινό αγώνα.

Ερ. Και αυτή η σχέση η καλύτερα αυτή η σύνδεση του αγώνα Καρπασιτών και Μαρωνιτών ξεκίνησε από εσάς και τον αξιόμηστο Μαυρίδη από τις 19 Αυγούστου του 1974. Πολύ ενωρίς αμέσως μετά την δεύτερη εισβολή;

Απ. Βεβαίως πολύ ενωρίς. Μα τα προβλήματα τότε ήταν πολλά και τεράστια. Δεν υπήρχε καμία διακίνηση, δεν υπήρχε επικοινωνία, έγιναν βαρβαρότητες. Ήταν πολύ δύσκολες οι συνθήκες. Αυτό που λέμε πραγματικός εγκλωβισμός. Για τούτο και βρεθήκαμε αμέσως και πολλές φορές με τον μακαρίτη τον Μαυρίδη και του εισηγήθηκα όπως οι Μαρωνίτες ως καθολικοί θα πρέπει να σπεύσουν στον Πάπα της Ρώμης ο οποίος είμαι τεράστια δύναμη. Θα πρέπει είχα πει στον Μαυρίδη να διεκδικήσεις δύο τρία βασικά πράγματα. Όχι πολλά. Δύο τρία βασικά. Θυμάμαι μου είπε είναι πολύ καλή ιδέα και θα το κάνω σε συνεννόηση και με τον Πατριάρχη μας στον Λίβανο. «Αν εξασφαλίσεις κάτι» του είπα «για την κοινότητα

σου την οποία επάξια εκπροσωπείς τότε θα το χρησιμοποιήσουμε και εμείς ως επιχείρημα και για τους Καρπασίτες». Πράγματι ο Μαυρίδης ασπάστηκε την ιδέα, επεδίωξε με τους δικούς του τρόπους και εξασφάλισε συνάντηση με τον Πάπα. Μέσα από αυτή την πρωτοβουλία έγινε παρέμβαση από τον Πάπα και την Αγία Έδρα προς την Τουρκία και είχαμε τα πρώτα αποτελέσματα που ήταν κάποια ελευθερία, με πολλούς περιορισμούς πάντα, στην διακίνηση των εγκλωβισμένων και των παιδιών τους. Αυτό σας το λέω εγώ ότι ήταν επίτευγμα του Ιωάννη Μαυρίδη με την παρέμβαση του Πάπα της Ρώμης.

Ερ. Αυτό που μας μαρτυράτε κύριε Φαλά έγινε πότε;

Απ. Όλα αυτά έγιναν το 1974 και το 1975. Μιλάμε πάντα για την περίοδο που ακολουθήσε την εισβολή και τον πραγματικό εγκλωβισμό. Θα πρέπει όμως να τονίσω ότι αυτού του είδους οι επαφές γίνονταν με πολλή μυστικότητα και χωρίς τυμπανοκρουσίες. Δεν ήταν εύκολο βλέπετε οι καιροί.

Ερ. Άρα υπήρχε μια άτυπη συμφωνία πως ότι μπορούσε να επιτύχει η μια πλευρά να το αξιοποιήσει η άλλη;

Απ. Ακριβώς. Αμέσως εμείς μετά την εξέλιξη με την παρέμβαση του Πάπα ξεκινήσαμε να το διεκδικούμε και για τους Καρπασίτες. Μιλάμε για την δυνατότητα διακίνησης των εγκλωβισμένων και των

Ο Μαυρίδης ασπάστηκε τότε την ιδέα μου και προσέτρεξε στον Πάπα. Σας ομολογώ ότι η παρέμβαση του Πάπα υπήρξε καθοριστική στην παραμονή των εγκλωβισμένων στα χωριά τους

Υπήρχαν κάποτε Μαρωνίτες στην Καρπασία αλλά αυτά είναι ιστορία που ίσως χρίζεται περαιτέρω έρευνας.

τακτικές συναντήσεις και σχεδιάζαμε την κοινή δράση και κοινές επαφές με τους Πρόσβεις και με διάφορες άλλες κατα-



παιδιών τους από και προς τα κατεχόμενα. Με συνεχή διαβήματα προς τις διάφορες Πρεσβείες και στα Ηνωμένα Έθνη απαιτούσαμε όπως γίνεται με τους Μαρωνίτες πρέπει να γίνεται και με τους Καρπασίτες. Με αυτό τον τρόπο πετύχαμε και εμείς να έρχονται οι εγκλωβισμένοι κάθε Παρασκευή και να υπάρχει μια επικοινωνία με τις οικογένειές τους. Η επικοινωνία ήταν κορυφαίο ζήτημα και ευτυχώς το πετύχαμε με τον τρόπο που σας εξήγησα πιο πάνω.

Ερ. Κύριε Φαλά ας μείνουμε για λίγο στα χρόνια του πραγματικού εγκλωβισμού όπως πολύ εύστοχα τον αποκαλέσατε.

Απ. Πιστεύω ότι αυτός ο όρος ταιριάζει στην πρώτη δεκαετία μετά το 1974. Ήταν τότε πολύ σκληρές οι συνθήκες. Κινδύνευε η ζωή των εγκλωβισμένων. Η φυσική τους ύπαρξη.

Ερ. Η πρώτη δεκαετία λοιπόν. Ήταν με δικές σας πρωτοβουλίες που πάρθηκαν κάποια μέτρα για στήριξη των εγκλωβισμένων όπως το επίδομα και τα τρόφιμα;

Απ. Ασφαλέστατα. Και πρέπει να πω ότι όλες οι κυβερνήσεις, χωρίς να τις χαρακτηρίζω ως ανάλητες, πολύ λίγο ενδιαφέρον επιδείκνυαν για τους εγκλωβισμένους. Και για τους Καρπασίτες και για τους Μαρωνίτες. Και ήταν για αυτό το λόγο που τους πιέζαμε με διάφορες δραστηριότητες και κινητοποιήσεις. Εμείς επιτύχαμε και την δημιουργία οικοτροφείων και την αποστολή τροφίμων και τα επίδομα και όλα τα συναφή. Δυστυχώς όμως και το λέω χωρίς καμία επιφύλαξη απαιτούνταν αγώνες για να εξασφαλίσουμε για τους εγκλωβισμένους τα αυτονόητα. Ούτε να ψηφίζουν δεν μπορούσαν για να καταλάβετε οι εγκλωβισμένοι μας. Και με νομοσχέδιο που υπέβαλε ο τότε βουλευτής Δημήτρης Ηλιάδης, ο σημερινός υπουργός Γεωργίας, εξανάγκασε όλα τα κόμματα να το ψηφίσουν για να έχουν το δικαίωμα οι εγκλωβισμένοι να ψηφίζουν στις Βουλευτικές και Προεδρικές εκλογές. Αυτά και πολλά άλλα έχουμε πετύχει μέσα από τους αγώνες μας Καρπασίτες και Μαρωνίτες. Για να στηρίξουμε αυτούς τους ανθρώπους που έμειναν εκεί και έγιναν θυσία για να κρατήσουν ζωντανή την ιστορία μας. Όλος λοιπόν αυτός ο αγώνας έφερε τους Καρπασίτες και τους Μαρωνίτες πολύ πιο κοντά.

Ερ. Κύριε Φαλά έχουμε ίσως προσπεράσει μια σημαντική συμφωνία για τους εγκλωβισμένους που αν δεν κάνω λάθος ήταν η σημαία αυτού του αγώνα;

Απ. Α.. Θεέ μου πολύ σωστά και σας ευχαριστώ. Η Τρίτη Βιέννη. Η συμφωνία της Τρίτης Βιέννης ήταν ιδέα που έριξα εγώ στον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο όταν εξεδίωχναν οι Τούρκοι τετρακόσιους με πεντακόσιους εγκλωβισμένους την μέρα το τελευταίο δεκάημερο του Ιουνίου του 1975 από το ανατολικό κυρίως κομμάτι της Καρπασίας. Σε δέκα μόνο μέρες έδιωξαν μερικές χιλιάδες. Οργανώσαμε τότε μια Πανκαρπασιακή συγκέντρωση στο τότε παλαιό οίκημα της ΠΑΣΥΔΥ με χιλιάδες παρόντες. Είχε καταληφθεί και ο γύρο χώρος μιλάμε για πάρα πολύ κόσμο. Ήταν και πρώτη είδηση στο ΡΙΚ που ήταν τότε το μοναδικό ΜΜΕ. Εκεί εγκρίναμε ένα ψήφισμα προς τον Πρόεδρο Μακάριο το οποίο επιδώσαμε την επομένη 30 Ιουνίου 1975 σε συνάντηση που είχαμε μαζί του στο Προεδρικό που σημειώστε ήταν ακόμη στο Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών. Του επιδώσαμε το ψήφισμα και τον ρωτήσαμε τι θα γίνει με αυτό το δράμα. Πως θα σταματήσει αυτό το εθνικό ξεκαθάρισμα.

Ερ. Τότε μιλάμε για πολλές χιλιάδες εγκλωβισμένων κύριε Φαλά;

Απ. Μιλάμε τον Αύγουστο του 1975 όταν έγινε η συμφωνία της τρίτης Βιέννης για 16000 εγκλωβισμένους εκ των οποίων δώδεκα χιλιάδες στην Καρπασία και τέσσερις χιλιάδες στα Μαρωνίτικα χωριά και στην Κερύνεια, στο Ντομ και στο Πέλλαπαι. Τότε λοιπόν στην συνάντηση που είχαμε με ρώτησε ο Μακάριος «Τι εισηγήστε μωρέ πρακτικά τι μπορούμε να κάνουμε;». Του είπα τότε εγώ «Μακαριότητα αφού μας είπατε προηγουμένως δεν έχουμε τις δυνάμεις να παρεμποδίσουμε την φυγή και των

της Βιέννης. Εκεί πράγματι ο Γλαύκος Κληρίδης διαπραγματεύτηκε αυτήν την ιδέα και κατάφερε να καταλήξει στην γνωστή συμφωνία της τρίτης Βιέννης. Από τότε έως και σήμερα ευγνωμονούμε τον Κληρίδη επειδή αυτή η συμφωνία ήταν και είναι ισχυρότατο όπλο στα χέρια των Καρπασιτών και των Μαρωνιτών. Η συμφωνία κάλυπτε πλήρως και τους Μαρωνίτες ακόμα και τους εγκλωβισμένους της πόλης της Κερύνειας. Μιλούσε συγκεκριμένα για Ελληνοκύπριους που ζουν στην κατεχόμενη πλευρά και ξέρετε ότι συνταγματικά οι Μαρωνίτες ανήκουν στην Ελληνική κοινότητα

ράλληλα ότι την πλήρη εφαρμογή της τρίτης Βιέννης την διεκδικούμε και σήμερα. Με όλες τις ηγεσίες και την σημερινή του Προέδρου Χριστόφια διεκδικούμε την εφαρμογή της ακόμη και ως μέτρο οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Και ως δείγμα της καλής θέλησης από την πλευρά της Τουρκίας ότι θα εφαρμόσει μίαν ευρύτερη λύση.

Ερ. Απ' όσα μας έχετε πει εξάγουμε το συμπέρασμα πως η συμφωνία της τρίτης Βιέννης ήταν το μέγα επίτευγμα;

Απ. Μέγα επίτευγμα πρώτα απ' όλα



Αναμφίβολα η Συμφωνία της Γ' Βιέννης ήταν το μεγαλύτερο επίτευγμα στον αγώνα μας. Μας έδωσε το αναγκαίο νομικό και πολιτικό υπόβαθρο χάρη στον Γλαύκο Κληρίδη

τελευταίων τουρκοκυπρίων που απέμειναν κυρίως στην περιοχή της Πάφου (περίπου έξι χιλιάδες) και αφού θα τους αφήσετε καλόν θα ήταν να διαπραγματευτούμε το θέμα για να διασφαλίσουμε την παραμονή των Καρπασιτών και Μαρωνιτών εγκλωβισμένων στα σπίτια τους». «Καλή ιδέα μωρέ» ήταν η συγκεκριμένη φράση που χρησιμοποίησε ο Μακάριος ως απάντηση. Να πάτε μου είπε στον Κληρίδη, ήταν τότε Πρόεδρος της Βουλής και διαπραγματευτής, και να του υποβάλετε την ιδέα και μέχρι να πάτε θα τον πάρω και εγώ τηλέφωνο και είμαι βέβαιος θα το χειριστεί αναλόγως. Φύγαμε από το τότε Προεδρικό Γραφείο και πήγαμε απευθείας στον Πρόεδρο της Βουλής ο οποίος μας είχε δεχθεί αμέσως. Του ανέπτυξα εκεί την σκέψη μαζί με την χητροπή. Σε λίγες ημέρες άρχιζε στην Βιέννη ο τρίτος γύρος των διακοινοτικών συνομιλιών, γι' αυτό και ονομάζεται συμφωνία της τρί-

και θεωρούνται Ελληνοκύπριοι.

Ερ. Μπορεί να μην εφαρμόστηκε πλήρως η συμφωνία αλλά εσείς θεωρείτε ότι ήταν το μεγαλύτερο όπλο στον αγώνα σας;

Απ. Και είναι ακόμα. Είναι ισχυρότατο όπλο και εάν το εγκαταλείψουμε δεν νομίζω να μας μένουν πολλά όπλα να χρησιμοποιήσουμε διότι δυστυχώς γεωγραφικά εφόσον μιλούμε για διζωνική δικαιοδική ομοιοπονδία πέφτουμε η Καρπασία και τα Μαρωνίτικα χωριά μέσα στην Τουρκική ζώνη. Όμως αυτά τα στοιχεία ιδιαιτερότητας και αυτή η συμφωνία που έγινε ενώπιον των Ηνωμένων Εθνών μας δίνουν πολλά όπλα για να εξασφαλίσουμε κάτι διαφορετικό. Στη βάση αυτή εξάλλου βρίσκεται πάντα στο προσκήνιο στις προσπάθειες λύσης του κυπριακού θέματος ειδικού καθεστώτος τόσο για την Καρπασία όσο και για τα Μαρωνίτικα χωριά. Ας μη ξεχνάμε πα-

των ιδίων των Καρπασιτών και Μαρωνιτών με πρωτεργάτη την Συντονιστική Επιτροπή Καρπασίας. Και είμαστε πολύ περήφανοι που είχαμε σύμμαχους τους Μαρωνίτες επειδή ο ένας βοηθά τον άλλο. «Το ένα χέρι νήβει τ' άλλο και τα δυό το πρόσωπο». Και συνεχίζουμε να είμαστε σε κοινό αγώνα και σε κοινή πορεία.

Ερ. Κύριε Φαλά πέραν από τα μεγάλα ζητήματα πολιτικής ήταν και τα ανθρώπινα ζητήματα της καθημερινότητας. Επειδή έχουμε και εμείς οι ίδιοι βιώσει αυτή την καθημερινότητα σας θυμούμαστε να είστε κοντά στα παιδιά των εγκλωβισμένων, σας θυμούμαστε στο οδόφραγμα του Λήδρα Πάλλας, σας θυμούμαστε στις επιτροπές της Βουλής στα κυβερνητικά γραφεία. Τα κρατάτε στη μνήμη σας όλα αυτά;

Απ. Είναι πολύ ζωντανά στη μνήμη

μου. Είμαστε δυστυχώς να δίνουμε μάχες και προς τους Τούρκους αλλά και προς τις αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας οι οποίες κατά τρόπο ιδιαίτερα απαράδεκτο και γελοίο μπορώ να τον χαρακτηρίσω παρεμπόδιζαν τους Καρπασίτες και τους Μαρωνίτες να φέρουν ένα κιλό χαλλούμια ή ένα κιλό κολοκάσι ή καράολους, αυγά, αγρέλλια, μέλι και πολλά άλλα. Ποιος μπορεί να ξεχάσει την ιστορία με τα αγρέλια του Κατσιολούδη. Και με αυτή την ευκαιρία θα ήθελα να κάνω ειδική αναφορά στον αείμνηστο Παύλο Κατσιολούδη ως τον καλύτερο εγκλωβισμένο και από τους Καρπασίτες και τους Μαρωνίτες. Και για να σας το λέω αυτό έχω τους δικούς μου ειδικούς λόγους. Χωρίς να υποτιμώ οποιονδήποτε άλλον εγκλωβισμένο. Στο οικοτροφείο με τα παιδιά των εγκλωβισμένων γνώρισα πολλά παιδιά της Μαρωνίτικης κοινότητας. Εκεί γνώρισα για πρώτη φορά, ως μικρό τότε παιδί και τον εκδόθη σήμερα της εφημερίδας σας τον κ. Γιαννάκη Μούσα με τον οποίο με συνδέει μακρά φίλια και πολλοί κοινοί αγώνες για τους εγκλωβισμένους. Εδώ θα πρέπει να σας πω πως για δεκαπέντε χρόνια δεν πέρασαν Χριστούγεννα ή Λαμπρή που να μην έχω εδώ στο σπίτι μου πέντε δέκα είκοσι παιδιά εγκλωβισμένων. Πάντα φροντίζα να τους φιλοξενώ και να νιώθουν έτσι μίαν άνεση μακριά από τους γονείς τους. Το χαϊρόμουνο πραγματικά και έως τώρα που το θυμώμαι χαίρομαι. Ότι μπορούσα έκαμα.

Ερ. Συνοψίζοντας κύριε Φαλά ποιους θα ονομάζατε ως τους σημαντικότερους σταθμούς αυτής της μακράς πορείας; Αυτού του αγώνα;

Απ. Πρώτα η τόλμη τους να παραμείνουν στα χωριά και στα σπίτια τους. Είναι το πρώτιστο αυτό που μας έδωσε επιχειρήματα να αγωνιστούμε. Και γι' αυτό τους λέμε ηρωικούς εγκλωβισμένους. Ακόμη και εάν κάποιος δεν το καταλαβαίνουν στην πράξη ακόμα και σήμερα είναι ήρωες. Δεν παριστάνουν τους ήρωες. Είναι ήρωες. Η συμφωνία της Τρίτης Βιέννης ήταν το δεύτερο. Μας έδωσε το πολιτικό και νομικό υπόβαθρο να αγωνιστούμε. Η παρέμβαση του Βατικανού ήταν επίσης αποφασιστικής σημασίας και μας βοήθησε να κρατηθούν οι εγκλωβισμένοι από την πρώτη σχεδόν στιγμή μετά το 1974. Και τώρα που θα έρθει στην Κύπρο ο Πάπας θα επιδιώξω να τον συναντήσω και να τον ευχαριστήσω. Επειδή ήταν στήριγμα και για μας αφού όσα πετύχαμε για τους Μαρωνίτες τα διεκδικούσαμε και για τους Καρπασίτες. Αυτά τα τρία πιστεύω ήταν οι κύριοι παράγοντες που μας έδωσαν την δυνατότητα να αγωνιστούμε για τους εγκλωβισμένους. Ένα άλλο ασφαλώς που πετύχαμε πρόσφατα και που αποτελεί μέγα επίτευγμα ήταν η επαναλειτουργία του Γυμνασίου Ριζοκαρπάσου μετά από τριάντα σχεδόν χρόνια. Αυτό θα το παρομοιάζα με το αν το οικογενειακό Πατριρχείο θα πετύχει την επαναλειτουργία της θεολογικής σχολής της Χάλκης.

Ερ. Κύριε Φαλά έτσι εν κατακλείδι θα ήθελα να μας πείτε εάν ποτέ σε αυτή την πορεία έχετε ξεχωρίσει τους Καρπασίτες από τους Μαρωνίτες;

Απ. Ποτέ. Ούτε θα τους ξεχωρίσω ποτέ. Είναι κοινός ο αγώνας. Κοινή η πορεία και θα ήταν μέγιστο λάθος εάν οποιοιδήποτε επιδιώξουν να διαχωρίσουν αυτό τον αγώνα. Και το επιχείρησαν στο παρελθόν και από πλευράς Καρπασιτών και από πλευράς Μαρωνιτών. Χωρίς ευτυχώς να το πετύχουν. Εάν πέσουμε στην παγίδα να διακόψουμε αυτήν την συνεργασία και αυτήν την κοινή πορεία θα χάσουμε και για την Καρπασία και για τους Μαρωνίτες. Να είστε απόλυτα σίγουροι γι' αυτό.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ

ΕΝΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ

Ο δρόμος προς το Άγιο Πάσχα...

Της Ηλιάνας Μούσα

Είναι η μεγαλύτερη γιορτή της Χριστιανουσώνης και οι απανταχού Χριστιανοί το γιορτάζουν με την πρέπουσα λαμπρότητα. Εξαιρέση αυτών, δε θα μπορούσαν σε καμία περίπτωση να αποτελούν οι Μαρωνίτες τις Κύπρου. Οι μέρες του Πάσχα αποτελούν και αποτελούν για τους Μαρωνίτες, μέρες μετάνοιας και προσευχής. Για τους σημερινούς Μαρωνίτες του Κορμακίτη οι μέρες αυτές «επιβάλλουν» και επιστροφή στα πάτρια εδάφη, σε μια προσπάθεια να βιώσουν ξανά το πρωινό που έκαναν στο αγαπημένο τους χωριό

Σε αυτό το τεύχος, ο «Τ» παραχωρεί ένα ρεπορτάζ—αφιέρωμα στην πορεία προς το Πάσχα, όπως την έζησαν, τη θυμούνται και την εξιστορούν παλιοί κάτοικοι του Κορμακίτη. Εν αναμνήθη του Πάσχα λοιπόν, οι Κορμακίτηκιοι ταξιδεύουν μαζί μας χρόνια πίσω, σε μια πορεία που ξεκινά από τη Δευτέρα της Καθαρής και καταλήγει στη Δευτέρα του Πάσχα.

Η Αγία Σαρακοστή

Αμέσως μετά την Καθαρά Δευτέρα αρχίζει η Σαρακοστή. Μια περίοδος νηστείας και πνευματικής προετοιμασίας για το Πάσχα. Ο κόσμος τότε νηστεύει χωρίς να έχει τόσες πολλές επιλογές σε νηστίσιμες τροφές όπως έχουμε σήμερα. Τρέφονταν με όπι παρήγαν, κυρίως με ψωμί, χόρτα, όσπρια και ελιές. Πολλοί από τους πιστούς περνούσαν όλες τις μέρες της νηστείας χωρίς να τρώνε τίποτα μέχρι το μεσημέρι.

Από την Τρίτη μετά την Καθαρά Δευτέρα, αρχίζουν και τα εσπερινά του Πάσχα τα οποία γίνονταν κάθε νύχτα, ενώ κάθε Παρασκευή γίνονταν οι Στάσεις (ο Δρόμος του Σταυρού). Κάθε νύχτα όλος ο κόσμος του χωριού, από τους μαθητές μέχρι και τους ηλικιωμένους, πήγαιναν στην εκκλησία για τον Εσπερινό. Παράλληλα με τα θρησκευτικά έθιμα, οι νοικοκυρές είχαν και αρκετές άλλες προετοιμασίες εν όψει του Πάσχα. Έπρεπε να ασιρίσουν τα σπίτια τους με ασβέστη, να τα καθαρίσουν, να αγοράσουν καινούρια ρούχα για το Πάσχα για εκείνες και τις οικογένειές τους. Από νωρίς άρχιζαν, επίσης, να ετοιμάζουν όλα τα υλικά που θα χρειάζονταν για τα πασχαλινά εδέσματα, τα παραδοσιακά σταυροκούλουρα και τις φλαούνες. Άλεθαν το σιτάρι τους για το αλεύρι, άσπριζαν το σισάμι, προμηθεύονταν τα διάφορα μυρωδικά (μπαχαρικά) που θα χρειαζόνταν, παράγγελλαν τα τυριά τους από τους βοσκούς. Οι προετοιμασίες αυτές άρχιζαν από τις πρώτες μέρες της Σαρακοστής και κορυφώνονταν τη Μεγάλη Εβδομάδα.

Σάββατο του Λαζάρου

Το Σάββατο του Λαζάρου, από το πρωί γυρίζαν οι μαθητές σε όλα τα σπίτια του χωριού και τραγουδούσαν το τραγούδι του Λαζάρου. Μάζευαν λαζάρους (κίτρινες μαργαρίτες) από τα χωράφια, τους έδεναν σαν αλυσίδα και τα φορούσε ένας από τους μαθητές της ομάδας, ο οποίος και ντυόταν «Λάζαρος». Εκείνος που ήταν ντυμένος «Λάζαρος» ξάπλωνε στο πάτωμα γιατί ήταν τάχα πεθάνεος. Στο σημείο που το τραγούδι έλεγε:

«...Κι ευθύς ανέστη ο Λάζαρος εξω λαζαρωμένος, από τον Άδη τον μικρόν και ταπεινωμένον...»
ο μαθητής σηκωνόταν από το πάτωμα. Τότε, συνεχίζοντας το τραγούδι, τα άλλα παιδιά τον ρωτούσαν τι συνάντησε εκεί που πήγε κι εκείνος επίσης τραγουδιότα απαντούσε:

«...Είδα φόβους, είδα τρώμους είδα βάσανα και πόνους,
δώστε μου λίγο νεράκι για να σβήσω το φαρμάκι...»

Μετά το τέλος του τραγουδιού οι οικοδομητές συνήθως έδιναν στα παιδιά αυγά ή τους έβαζαν κανένα σελίνι στο καλάθι τους.

Κυριακή των Βαΐων

Η Κυριακή της Ελιάς, όπως είναι γνωστή, ήταν και είναι μια μεγάλη γιορτή για τον Κορμακίτη. Όλοι οι χωριανοί κρατώντας από ένα μεγάλο δέμα με κλάδους ελιάς ο καθένας, «από μίαν αγκάλη ελιά» όπως χαρακτηριστικά μας είπαν, πήγαιναν το πρωί της Κυριακής στην εκκλησία. Τις ελιές τις έφερναν από τα χωράφια το προηγούμενο Σάββατο ή την Παρασκευή γ' αυτών ακριβώς τον σκοπό. Για να την πάρουν, δηλαδή, στην εκκλησία την Κυριακή της Ελιάς, να ευλογηθεί και να την χρησιμοποιούν όλο τον υπόλοιπο χρόνο για το



κάπνισμα.

Όλοι οι μαθητές του σχολείου, κρατώντας τις στολισμένες τους βαινές, πήγαιναν πάνω στο μοναστήρι των καλογριών από νωρίς το πρωί και με το άκουσμα της τρίτης καμπάνας ξεκινούσαν όλοι μαζί και πήγαιναν στην εκκλησία, όπου έπαιρναν τις θέσεις τους μπροστά. Μετά το τέλος της λειτουργίας γινόταν η λιτανεία της Ελιάς στους δρόμους του χωριού. Στη λιτανεία περπατούσαν μπροστά οι μαθητές με τις βαινές και ψέλνοντας διάφορους ψαλμούς, ενώ ακολουθούσε όλος ο υπόλοιπος κόσμος, φορτωμένος ο καθένας με το δικό του δέμα ελιάς.

Τα δέματα ελιάς που κρατούσαν ήταν τόσο μεγάλα και πολλά, που αν κανείς έβλεπε από ψηλά τη θέα θα νόμιζε ότι ήταν ένα ολοκλήρω ελαιοχώρι που περπατούσε μέσα στους δρόμους του Κορ-

μακίτη. Η λιτανεία της Ελιάς με τους ψαλμούς να αντηχούν παντού, ήταν πραγματικά, μια από τις πιο ωραίες και συγκινητικές στιγμές στην ιστορία του χωριού. Μετά το πέρας της λιτανείας, ο κόσμος σκορπιζόταν με την ευλογημένη πλέον ελιά του, την οποία φύλαγαν στο σπίτι και οι νοικοκυρές την χρησιμοποιούσαν για να καπνίζουν καθημερινά, πρωί και βράδυ.

Μεγάλη Εβδομάδα

Κατά τη διάρκεια της Μεγάλης Εβδομάδας, γίνονταν κάθε βράδυ ο Δρόμος του Σταυρού. Επίσης, στα εσπερινά της Αγίας Εβδομάδας γίνονταν πνευματικές ασκήσεις (κηνύγματα) από το Βικάριο, ο οποίος διάλεγε κάθε βράδυ ένα θέμα της Αγίας Εβδομάδας και το ανέλυε. Ήταν κηνύγματα για την



Εξομολόγηση, τη Μετάνοια, τα Πάθη του Χριστού κλπ. Παράλληλα με τη θρησκευτική προετοιμασία τους, τη Μεγάλη Εβδομάδα κορυφώνονταν, από τις γυναίκες του χωριού, και οι προετοιμασίες για τα ζιμώματα τους. Κυρίως τη Μεγάλη Παρασκευή ήταν εν δράσει αφού οι νοικοκυρές έψηναν τα σταυροκούλουρα και τις φλαούνες τους. Συνήθως οι γυναίκες προγραμματιζόνταν μεταξύ τους και η μια βοηθούσε την άλλη στο ζύμωμα. Μαζεύονταν τη μια μέρα στο σπίτι της μιας και ζύμωναν και την άλλη μέρα στο σπίτι κάποιας άλλης.

Μεγάλη Πέμπτη

Τη Μεγάλη Πέμπτη γινόταν λειτουργία το πρωί όπου πήγαινε όλος ο κόσμος και κοινωνούσε.

Το βράδυ γινόταν ο Νηπτήρας με την αναπαράσταση του Μυστικού Δείπνου. Δώδεκα παιδιά, συνήθως της έκτης τάξης Δημοτικού, παρίσταναν τους δώδεκα μαθητές του Χριστού, ένας εκ των οποίων ήταν ο Πέτρος. Ο ιερέας έπλενε τα πόδια των μαθητών όπως ακριβώς είχε κάνει και ο Χριστός και όταν έφτανε στον τελευταίο μαθητή που ήταν ο Πέτρος, γινόταν ο γνωστός διάλογος μεταξύ Πέτρου και Χριστού. Το Νηπτήρα της Μεγάλης Πέμπτης με την αναπαράσταση του Μυστικού Δείπνου, οι Μαρωνίτες διατηρούν μέχρι και σήμερα.

Τη Μεγάλη Πέμπτη έβαφαν συνήθως και τα πασχαλινά αυγά με τους λαζάρους ή με διάφορα άλλα φυτά που έβρισκαν στο περβόλλον τους, αφού τότε δεν είχαν την πολυτέλεια των βαφών αυγών που έχουμε σήμερα.

**Μεγάλη Παρασκευή**

Το πρωί της Μεγάλης Παρασκευής οι μαθητές πήγαιναν πάνω στην εκκλησία με τις καλογριές για το στόλισμα του Επιταφίου. Ο καθένας έπαιρνε όλα μαζί και στόλιζαν τον Επιτάφιο. Αμέσως μετά το μεσημέρι, οι πιστοί πηγαίνονταν στην εκκλησία για να προσκυνήσουν το νεκρό Χριστό παίρνοντας του και ένα μπουκέτο λουλουδία.

Το βράδυ γινόταν ο Δρόμος του Σταυρού και μετά τη περιφορά του Επιταφίου στο χωριό. Νεαρές κοπέλες ντύνονταν με μαύρα ρούχα (Μάρθες) και ακολουθούσαν τη μαυροφορεμένη πολεμένη Παναγία. Στους σκοτεινούς δρόμους του χωριού το μόνο που φωτιζόταν ήταν ο Επιτάφιος και ένα πλήθος πιστοί τον ακολουθούσαν. Η περιφορά αυγών που έχουμε σήμερα.

Το βράδυ γινόταν ο Δρόμος του Σταυρού και μετά τη περιφορά του Επιταφίου στο χωριό. Νεαρές κοπέλες ντύνονταν με μαύρα ρούχα (Μάρθες) και ακολουθούσαν τη μαυροφορεμένη πολεμένη Παναγία. Στους σκοτεινούς δρόμους του χωριού το μόνο που φωτιζόταν ήταν ο Επιτάφιος και ένα πλήθος πιστοί τον ακολουθούσαν. Η περιφορά αυγών που έχουμε σήμερα.

Επιπλέον έθιμο της Μεγάλης Παρασκευής, ήταν το ότι έπρεπε να τρώνε ζύδι όπως είχε πει και ο Χριστός πριν πεθάνει. Έτσι, οι νοικοκυρές μαγειρεύαν για το μεσημέρι κάποιο φαγητό που περιείχε ζύδι, με επικρατέστερο τα κουτιά τα φρέσκα.

Μεγάλο Σάββατο

Το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου τα ζιμώματα

Ακόμη και σήμερα, 36 σχεδόν χρόνια μετά τα γεγονότα του 1974, οι πρόσφυγες Μαρωνίτες του Κορμακίτη, δεν μπορούν να διανοηθούν Πάσχα μακριά από το αγαπημένο τους χωριό

συνεχίζονταν και ολοκληρώνονταν. Σε όποιο σπίτι κι αν έμπαινες τέτοια μέρα έβρισκες το φούρνο αναμμένο. Από όποιο δρόμο του χωριού κι αν περνούσες μοσχομύριζε φρεσκοψημένο σταυροκούλουρο και κυρίως φλαούνια. Οι περισσότεροι συνέχισαν τη νηστεία μέχρι το βράδυ που θα κοινωνούσαν, αρκετοί όμως ήταν κι εκείνοι που δεν μπορούσαν με τίποτα να αντισταθούν στη μυρωδιά της ζεστής φλαούνας. Το μεσημέρι του Μεγάλου Σαββάτου οι καμπάνες της μεγάλης εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου χτυπούσαν χαρμόσινα δίδοντας παντού το ελπιδοφόρο μήνυμα της Ανάστασης του Κυρίου.

Στο μεταξύ, από το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου όλοι οι μαθητές μάζευαν άχρηστα πράγματα, κυρίως ξύλα, για το βράδυ που θα γινόταν το άναμμα της Καμπίλας (Λαμπρατζιάς). Και το βράδυ γύρω στις 19.30-20.00 μαζεύονταν όλοι οι νεαροί πάνω στο γήπεδο για να ανάψουν την Καμπίλα.

Παράλληλα, το Σάββατο το βράδυ πριν χτυπήσει η καμπάνα για την εκκλησία, διάφορες ομάδες νέων γυρίζαν το χωριό, από σπίτι σε σπίτι, και τραγουδούσαν την Τρασιήλα, ένα παραδοσιακό τραγούδι για τη νύχτα της Ανάστασης. Μετά το τέλος του τραγουδιού, οι οικοδομητές έδιναν στα παιδιά, καμιά φλαούνια ή κανένα κουλούρι.

Η ώρα 2 μετά τα μεσάνυχτα όλοι οι χωριανοί πήγαιναν στη λειτουργία της Ανάστασης. Στο τέλος της Θείας Λειτουργίας γινόταν λιτανεία γύρω από την εκκλησία με το πλήθος των πιστών να ψέλνει το καθιερωμένο Μίσχοι που αντηχούσε σε κάθε γωνιά του χωριού. Αφού επέστρεφαν μέσα στην εκκλησία και προσκυνούσαν τον Αναστημένο Χριστό, οι χωριανοί αντάλασσαν μεταξύ τους το Χριστός Ανέστη στο προαύλιο και πήγαιναν ο καθένας στα σπίτια τους όπου έτρωγαν την παραδοσιακή σουπιά.

Το Άγιο Πάσχα

Την Κυριακή του Πάσχα όλοι γυρίζαν από το πρωί στα διάφορα σπίτια για να πουν το Χριστός Ανέστη στους συγχωριανούς τους. Κυρίως ήταν οι πιο νεαροί και τα παιδιά που πήγαιναν στα σπίτια των παππούδων, των γιαγιάδων, των θείων, των νονών τους. Παράλληλα, στα νοικοκυριά ετομαζόταν το γέυμα για το Πασχαλινό τραπέζι. Το κυριάρχο μέτρο, μεταξύ άλλων φαγητών, ήταν η παραδοσιακή αρνίσια σουπιά.

Τη Δευτέρα του Πάσχα, ημέρα της Παναγίας, γινόταν μεγάλη λειτουργία το πρωί. Όλος ο κόσμος, φορώντας καινούρια ρούχα, κατέλυε την επβλητική εκκλησία του Αγίου Γεωργίου. Στο τέλος της λειτουργίας γινόταν λιτανεία στους δρόμους του χωριού, με το Μίσχοι να ψέλνεται από όλους τους πιστούς, μικρούς και μεγάλους.

Ζωντανεύουν οι μνήμες...

Ακόμη και σήμερα, 36 σχεδόν χρόνια μετά τα γεγονότα του 1974, οι πρόσφυγες Μαρωνίτες του Κορμακίτη, δεν μπορούν να διανοηθούν Πάσχα μακριά από το αγαπημένο τους χωριό. Τη Μεγάλη Βδομάδα και ιδιαίτερα από τη Μεγάλη Πέμπτη και μετά, όλοι οι δρόμοι οδηγούν στον Κορμακίτη. Κάθε χρόνο τέτοιες μέρες, το χωριό ξαναζωντανεύει και μαζί του ζωντανεύουν και οι μνήμες...

Maronite SUN



“O TYPOS TON MARONITON” - Issue No. 92

BISHOP YOUSEF SOUEIF PRESENT AT THE RECENT BISHOPS' SYNOD IN MOLDAVIA

Next Synod to be held in Cyprus

The tenth meeting of the Presidents of the Bishops' Conferences of South-east Europe took place in Chişinău (Republic of Moldova) from 25-28 February 2010. Six Bishops' Conferences were represented: Albania, Bosnia Herzegovina, Bulgaria, Romania, the International Conference of SS Cyril and Methodius, and Turkey, while also participating were the Maronite Archbishop of Cyprus and the Bishop of Chişinău. Also present was the Apostolic Nuncio to Romania and the Republic of Moldova, His Grace Mgr Francisco-Javier Lozano, and the Holy See's Permanent Observer at the Council of Europe, Mgr Aldo Giordano. The meeting was promoted by the Council of European Episcopal Conferences (CCEE) and hosted by Mgr Anton Cosa, Bishop of Chişinău. In the course of the four-day meeting, participants met with the local community and visited a number of works of evangelisation and charitable activity promoted by the local Church, and they reflected on the theme: The rights of Catholics in a society where they are a minority. The contribution of Catholics to the realisation of the common good in society: problems and new challenges.

In the opening session, Cardinal Vinko Puljic gave an introduction to the work ahead and welcomed the Deputy Prime Minister, Ion Negreî, who was present to provide testimony to the closeness of the State authorities to this international meeting of



the Catholic Church. Subsequently, Mgr Anton Cosa read a letter from the CCEE President, Cardinal Péter Erdő, and spoke about the agenda and programme.

Meeting with the Prime Minister Vlad Filat

On the morning of Friday 26 February,

the Prime Minister, Vlad Filat, met with the participants at this meeting. In his address, he recalled that "just as a country being small or large is neither more nor less important, so the fact that a Church is a minority does not mean it is less important. We are aware of the work we must do and hope that the Church is committed in supporting the formation of

a people which has as its foundation the best moral principles on which to build the new society. There are many problems in Moldova", the Prime Minister continued, "but at the origin of all these problems there is a moral crisis. Therefore we must return to the root of the problems. Simply knowing where we come from, we know where we are going. The Church must

play a decisive role in Moldova's path to Europe".

In the course of a convivial dinner on Saturday 27 February, the Italian Ambassador expressed his appreciation at the initiative to hold this meeting in the Republic of Moldova and at what the local church is doing not just for material reconstruction, but also reconstruction of the social fabric and values of the country so that it may soon enter into the European Union.

At the end of their meeting, the participants drew up a series of conclusions.

The four-day meeting was marked by moments of prayer and the celebration of Mass. In particular, participants celebrated Mass with the local community in the Stauceni parish, at the Regina Pacis Cenacolo and Chişinău Cathedral.

Through visits to the charity/aid centres and the celebration of Mass with the local communities, the participants felt comforted and encouraged by the essentialness, simplicity and vitality of this young Church which, despite being "a minority", responds fully to its mission of evangelisation and charity with regard to the Moldovan people. Being a minority Church should never tire us from our duty of doing good, the Bishops present concluded.

The 2011 meeting will take place from 3-6 March in Cyprus at the kind invitation of the Maronite Archbishop of Cyprus, His Grace Mgr Yousef Soueif.

Public Exhibition of the Holy Shroud



The Archdiocese of Turin in conjunction with the local Authorities, the Province of Turin and the Piedmont region of Italy are organizing the public exposition of the Holy Shroud of Jesus Christ with the theme "Passio Christi passio hominis": "The Passion of Christ for the suffering of Man". The exposition will take place in the Turin Cathedral from 10 April until 23 May 2010 and His Holiness the Pope will personally attend the event on Sunday May 2, 2010 and unveil the cloth which bears witness of the suffering and death of our Lord Jesus Christ.

His Excellency the Archbishop of Turin Cardinal Severino Poletto invites everyone to attend the event and therefore this pilgrimage which can also include visits to other Christian places in the area.

Anyone interested to attend the exhibition can book online at www.sindone.org. To receive further information about the event including information about accommodation you can send an email to the following email addresses: info@sindone.org, sindone@odpt.it.



Limassol Marina

Η Limassol Marina Ltd ανακοινώνει την έναρξη των εργασιών για την κατασκευή του έργου της Μαρίνας Λεμεσού.

Με μια δαπάνη που θα ξεπεράσει τα 350 εκατομμύρια ευρώ, η Μαρίνα Λεμεσού αναμένεται να υποδεχτεί τα πρώτα σκάφη το φθινόπωρο του 2012.

Η Μαρίνα Λεμεσού θα παρέχει υψηλής ποιότητας υπηρεσίες και διευκολύνσεις στο θαλάσσιο και χερσαίο χώρο και θα περιλαμβάνει οικιστικές, εμπορικές, ψυχαγωγικές και πολιτιστικές αναπτύξεις.



Η Εταιρεία

Η εταιρεία Limassol Marina Ltd έχει αναλάβει τον σχεδιασμό, κατασκευή, ανάπτυξη και διαχείριση της Μαρίνας Λεμεσού. Οι επιχειρηματικοί οργανισμοί που μετέχουν στην Limassol Marina Ltd είναι διεθνώς αναγνωρισμένες εταιρείες, πρωτοπόρες στον τομέα των δραστηριοτήτων τους και με μεγάλη εμπειρία στον σχεδιασμό και κατασκευή χερσαίων και λιμενικών έργων, στην ανάπτυξη γης και στη διαχείριση μαρίνων.

CYBARCO LIMITED

Ιδρύθηκε το 1945 και είναι σήμερα μια από τις μεγαλύτερες εταιρείες κατασκευών και ανάπτυξης γης στην Κύπρο και στο εξωτερικό, με εκτεταμένη εμπειρία στη δημιουργία πολυτελών ακινήτων. Η CYBARCO LIMITED είναι μέλος του Ομίλου Λανίτη.

ΦΡΑΓΚΟΥΔΗ & ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΛΤΔ

Ιδρύθηκε το 1895. Όμιλος εταιρειών με ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στους τομείς της ναυτιλίας, ασφαλείας, ταξιδιών & τουρισμού, ξενοδοχειακής βιομηχανίας, τεχνολογίας & πληροφορικής, ανάπτυξης ακινήτων και εμπορίου.

ΙΩΑΝΝΟΥ & ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ ΛΤΔ

Ιδρύθηκε το 1940 σαν εταιρεία κατασκευής οικοδομικών και τεχνικών έργων και σήμερα θεωρείται μια από τις μεγαλύτερες εργοληπτικές εταιρείες του νησιού. Δραστηριοποιείται επλεκτικά στον τομέα ανάπτυξης ακινήτων.

J&P-AVAX S.A.

Εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών, αποτελεί τον δεύτερο μεγαλύτερο όμιλο στις κατασκευές και τη διαχείριση παραχωρήσεων στην Ελλάδα, με μεγάλη εμπειρία σε έργα μεγάλης κλίμακας και σημαντική διεθνή παρουσία.

ΑΘΗΝΑ Α.Τ.Ε.

Εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών, ιδρύθηκε πριν από 42 χρόνια με μεγάλη εμπειρία στην κατασκευή λιμενικών έργων, αυτοκινητόδρομων, σιδηρόδρομων, αεροδρομίων, μαρίνων, οικοδομικών και έργων παραχώρησης, με δραστηριότητα στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΜΑΡΙΝΑΣ ΛΕΜΕΣΟΥ ΛΙΜΙΤΕΔ

Ιδρύθηκε το 2003 από το Εμπορικό & Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού (Αναπτυξιακά Έργα) Λιμιτεδ με σκοπό να διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο για τη δημιουργία μαρίνας στη Λεμεσό.

CADS HOLDINGS LTD

Ιδρύθηκε το 1963 με κύριο σκοπό την ανάπτυξη επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στον τομέα της ανάπτυξης γης και στις επενδύσεις στην Κύπρο και στο εξωτερικό.

LIMASSOL MARINA LTD

Πλατεία Συντάγματος 2, Παλιό Λιμάνι
Κτίριο Αρμαθός, 4ος Όροφος
3036 Λεμεσός, Κύπρος
Τ.Θ. 50160, 3601 Λεμεσός, Κύπρος
Τηλ: +357 25 022600
E: info@limassolmarina.com

limassolmarina.com

Νέες ταχύτητες Mobile Internet

Η Huawei, η εταιρεία που κατασκευάζει τα USB modems που χρησιμοποιούν και οι Κύπριοι χρήστες για να συνδεθούν στο διαδίκτυο μέσω των δικτύων κινητής τηλεφωνίας, παρουσίασε την τεχνολογία HSPA+, η οποία προσφέρει ταχύτητες έως 84 Megabit/sec downlink και 11 Mbps uplink. Η μεγάλη κινεζική εταιρεία εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών και δικτύωσης επέδειξε την τεχνολογία HSPA+ (High Speed Packet Access Plus) στο Mobile World Congress της Βαρκελώνης. Εκεί παρουσίασε και το U8800, το πρώτο κινητό Android που υποστηρίζει HSPA+, προς το παρόν σε ταχύτητα έως 14Mbps, περίπου διπλάσια σε σχέση με αυτή που προσφέρει η σημερινή τεχνολογία HSDPA. Το HSPA+ προσφέρει όχι μόνο ταχύτερο κατέβαση, αλλά και ταχύτερο ανέβασμα δεδομένων, διευκολύνοντας έτσι τις τηλεδιασκέψεις και την ανάρτηση αρχείων βίντεο, επισημαίνει η εταιρεία. Προκειμένου να επιτευχθούν ταχύτητες downlink έως 84Mb/s, η λύση HSPA+ της Huawei βασίζεται σε διεθνή πρότυπα 3GPP (3rd Generation Partnership Project) έκδοση 9, συνδυάζει πρότυπα διαμόρφωσης τελευταίας γενιάς (higher order modulation - HOM 64QAM), multi-input multi-output (MIMO), και μετάδοση διπλής κυψέλης (dual cell transmission). Για να επιτευχθούν ταχύτητες uplink έως 11Mb/s, η Huawei υιοθέτησε τη λύση Interference Cancellation, η οποία διπλασιάζει την ταχύτητα σε διεθνή πρότυπα 3GPP έκδοση 6, ενώ παράλληλα ελαχιστοποιεί θέματα παρεμβολής εντός ίδιας κυψέλης (intra-cell interference).

Επική συμφωνία Microsoft-Yahoo

Η Yahoo εγκαταλείπει τη δική της μηχανή αναζήτησης για χάρη του Bing της Microsoft. Η συμφωνία ανάμεσα στους δύο γίγαντες της τεχνολογίας, με κοινό εχθρό την Google, εγκρίθηκε τελικά από τις αρχές των ΗΠΑ και της ΕΕ. Στην ανακοίνωση που εξέδωσε στις 18 Φεβρουαρίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκτιμά ότι η συμφωνία θα ενισχύσει τον ανταγωνισμό στο διαδίκτυο -επισημαίνει δε ότι η Google κυριαρχεί σήμερα στην αγορά διαδικτυακής αναζήτησης και διαφήμισης με μερίδιο 90%. Πράσινο φως για την εφαρμογή



της συμφωνίας, χωρίς κανένα περιορισμό, έδωσε και το αμερικανικό υπουργείο Δικαιοσύνης. Το σχέδιο προβλέπει ότι η Yahoo θα χρησιμοποιεί το Bing και την πλατφόρμα της Microsoft που προβάλλει διαφημίσεις δίπλα στα αποτελέσματα αναζήτησης. Η Yahoo θα αναλάβει τη συνεργασία με τους διαφημιστές και θα εισπράττει το 88% των εσόδων από αυτές τις καταχωρήσεις. Η σταδιακή εφαρμογή της συμφωνίας αναμένεται να ξεκινήσει στα τέλη του 2010 και να ολοκληρωθεί στις αρχές του 2012, εκτιμούν οι δύο εταιρείες. Αρχικά, η Yahoo σκόπευε να συνεργαστεί με την Google, αναγκάστηκε όμως να στραφεί στη Microsoft όταν το αμερικανικό υπουργείο Δικαιοσύνης αντέδρασε στο σχέδιο λόγω του κινδύνου δημιουργίας μονοπωλίου. Το 2008, η Yahoo αρνήθηκε τα 47,5 δις δολάρια που της προσέφερε η Microsoft για

να την εξαγοράσει, ωστόσο, περίπου ένα χρόνο αργότερα, τον Ιούλιο του 2009, κατέληξε στην εν λόγω συμφωνία, η οποία ήταν έως σήμερα υπό το μικροσκόπιο των αντιμονοπωλιακών αρχών.

Μετάφραση στο άψε-σβήσε

Τα ηλεκτρονικά λεξικά της εταιρείας MATZENTA εμπλουτίζονται με μια σημαντική προσθήκη, τη δυνατότητα μετάφρασης ξένων λέξεων στην οθόνη απλά με ένα κλικ ή με ένα πέρασμα του κέρσορα. Η τεχνολογία Word Capture λειτουργεί, όχι μόνο σε ιστοσελίδες αλλά και σε email, αρχεία PDF και άλλα έγγραφα. Όταν ο χρήστης συναντήσει μια ξένη λέξη, δεν χρειάζεται πλέον να ανατρέξει σε λεξικά ή ξεχωριστά διαδικτυακά εργαλεία μετάφρασης. Μπορεί, είτε να κάνει κλικ πάνω στην άγνωστη λέξη, οπότε προβάλλεται αυτόματα το σχετικό λήμμα, ή να αφήσει το δρομέα του ποντικιού πάνω στη λέξη για ένα δευτερόλεπτο. Εναλλακτικά, μπορεί ο ίδιος να ορίσει το συνδυασμό πλήκτρων ή κουμπιών του ποντικιού για την ενεργοποίηση της λειτουργίας μετάφρασης. Η τεχνολογία Word Capture είναι διαθέσιμη για δοκιμή μέσω του Αγγλοελληνικού και Ελληνοαγγλικού Λεξικού Χρυσή Έκδοση, το οποίο πωλείται από την την Info-Quest και τη MATZENTA.

Νέα έκδοση OpenOffice

Η καινούργια έκδοση της δωρεάν σουίτας γρα-



φείου OpenOffice, προσφέρει μεταξύ άλλων σημαντικά πιο γρήγορη εκκίνηση και πλήρη υποστήριξη στα αρχεία του MS Office 2007. Το OpenOffice, διαθέσιμο και στην ελληνική γλώσσα για Windows, Mac OS και Linux, συνδυάζει προγράμματα επεξεργασίας κειμένου, λογιστικών φύλλων, παρουσιάσεων και βάσεων δεδομένων. Τα προγράμματα της σουίτας ανοίγουν τώρα ταχύτερα και αναγνωρίζουν τα αρχεία XML του MS Office, όπως το φορμά .docx του Word 2007. Ανοίγει επίσης αρχεία προστατευμένα με κωδικό στο Word, το Excel και το Powerpoint και προσφέρει πλήρη υποστήριξη για το φορμά ODF 1.2 και τις γραμματοσειρές OpenType. Η σουίτα ανοιχτού κώδικα OpenOffice αναπτύσσεται από τη Sun Microsystems, η οποία έχει εξαγοραστεί από την Oracle.



Windows Phone 7

Η Microsoft έχει λόγο να ελπίζει ότι το "7" θα είναι ο τυχερός αριθμός της, όχι μόνο στα PC αλλά και στα κινητά τηλέφωνα. Η εταιρεία παρουσίασε στο Mobile World Congress της Βαρκελώνης το Windows Phone 7, το λειτουργικό σύστημα με το οποίο ελπίζει να κάνει νέα αρχή στην αγορά των smartphones, πιθανώς από τα τέλη του 2010. Αντί να αναβαθμίσει το Windows Mobile 6.5, το οποίο απέτυχε πέρυσι να ενθουσιάσει την αγορά, η Microsoft ανέπτυξε ένα νέο προϊόν με δραστικά αλλαγμένη εμφάνιση και λειτουργικότητα. Το Windows Phone 7 προορίζεται κυρίως για συσκευές με οθόνη αφής και βασίζεται στη λογική των "πλακαδιών" (tiles), δηλαδή εικονικών πλήκτρων σαν ζωντανά εικονίδια που προβάλλουν αυτόματα περιεχόμενο από το διαδίκτυο. Για παράδειγμα, ένα πλακίδιο στην οθόνη υποδοχής μπορεί να

απεικονίζει τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες, ενώ ένα άλλο προσφέρει πρόσβαση σε λίστες επαφών και φίλων από υπηρεσίες κοινωνικής δικτύωσης και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Μια άλλη σημαντική αλλαγή είναι το λογισμικό παραγωγής πολυμέσων, το οποίο βασίστηκε στο Zune, τη φορητή συσκευή μουσικής με την οποία η Microsoft αποπειράθηκε ανεπιτυχώς να ανταγωνιστεί το iPod στην αμερικανική αγορά. Τώρα, κάθε φορά που το κινητό συνδέεται στον υπολογιστή, το λογισμικό του Zune θα εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη του PC για τη διαχείριση της βιβλιοθήκης πολυμέσων. Ακόμα, πολλές από τις εφαρμογές που ενσωματώνει το Windows Phone 7 συνδέονται με διαδικτυακές υπηρεσίες της Microsoft, όπως η μηχανή αναζήτησης Bing και η υπηρεσία online παιχνιδιών Xbox Live. Η Microsoft ήταν ουσιαστικά αναγκασμένη να προχωρήσει σε δραστική αναβάθμιση της πρότασης



της, δεδομένου ότι το μερίδιό της στην παγκόσμια αγορά των smartphone έχει πλέον συρρικνωθεί σημαντικά και περιορίζεται στην τέταρτη θέση με 8,8%. Το Symbian της Nokia επικρατεί με 47,2%, το Blackberry της RIM ακολουθεί με 20,8% και το iPhone OS της Apple βρίσκεται στην τρίτη θέση με 15,1%, σύμφωνα με στοιχεία της εταιρείας αναλύσεων Canalsys. Στο συνέδριο της Βαρκελώνης, ο Αντι

Λις, αντιπρόεδρος του τμήματος κινητών επικοινωνιών της Microsoft, παραδέχτηκε ότι η εταιρεία του αναρωτήθηκε μήπως θα έπρεπε να λανσάρει κι αυτή το δικό της κινητό τηλέφωνο, αντί να πουλά το λειτουργικό σύστημα σε άλλους κατασκευαστές. "Εξετάσαμε πολλές διαφορετικές παραμέτρους τα τελευταία δύο χρόνια. Σκεφτήκαμε ακόμα και να φτιάξουμε το δικό μας τηλέφωνο" είπε ο Λις.

Παραδέχτηκε μάλιστα ότι η σειρά Windows Mobile προκάλεσε σύγχυση στους χρήστες. Οι κατασκευαστές συσκευών είχαν τη δυνατότητα να παρεμβαίνουν στο λογισμικό και να το προσαρμόζουν στα προϊόντα τους, με αποτέλεσμα να κυκλοφορήσουν πολλές διαφορετικές προτάσεις που δεν λειτουργούσαν με τον ίδιο τρόπο. Αυτή τη φορά η Microsoft θα συνεργαστεί πιο στενά με τους ενδιαφερόμενους κατασκευαστές, και μάλιστα θα τους επιβάλλει ορισμένες βασικές τεχνικές προδιαγραφές: Εξωτερικά κουμπιά "home", "search" και "back", οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης και κάμερα με ανάλυση τουλάχιστον 5 Mpixel. Όπως ανακοίνωσε στη Βαρκελώνη ο διευθύνων σύμβουλος της Microsoft, Στιβ Μπάλμερ, η εταιρεία του συνεργάζεται ήδη με κατασκευαστές όπως η Samsung, η LG και η HTC για το λανσάρισμα νέων κινητών πριν από την αγοραστική περίοδο των Χριστουγέννων.


Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΣΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΑΣΩΜΑΤΟΥ


Κασουλίδης, Χατζηδημητρίου και Μπέκε ανέλυσαν τα νέα δεδομένα

Το ξεκάθαρο μήνυμα, ότι το πρόσφατο ψήφισμα τους Ευρωκοινοβουλίου για την έκθεση προόδου της Τουρκίας στο οποίο γίνεται για πρώτη φορά ιδιαίτερη αναφορά για τις υποχρεώσεις της Τουρκίας έναντι των Μαρωνιτών, είναι ισχυρό όπλο το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περαιτέρω πίεση προς την πλευρά της Τουρκίας, έστειλαν προς την ηγεσία της κοινότητας των Μαρωνιτών τρεις ευρωβουλευτές που ήταν καλεσμένοι σε εκδήλωση που διοργάνωσε ο Πολιτιστικός Όμιλος Ασωμάτου «Αρχάγγελος Μιχαήλ» το Σάββατο 27 Φεβρουαρίου 2010 στην Δημοσιογραφική Εστία στη Λευκωσία.

Οι κύριοι Ιωάννης Κασουλίδης, Τάκης Χατζηγεωργίου και Ραίμπερ Μπέκε τόνισαν ιδιαίτερα στις τοποθετήσεις τους τη σημασία της συμπερίληψης για πρώτη φορά σε ψήφισμα του Ευρωκοινοβουλίου, ειδικής παραγράφου η οποία να καλεί την Τουρκία να σεβαστεί τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των Μαρωνιτών και στα τέσσερα χωριά τους στην Κύπρο. Ανέφεραν

συγκεκριμένα ότι η αναφορά αυτή, παρόλο ότι δεν λύνει από μόνη της τα προβλήματα που αντιμετωπίζει σήμερα η κοινότητα, 'βάζει' όμως στην ουσία τους Μαρωνίτες και τα χωριά τους στον ευρωπαϊκό χάρτη και κατά συνέπεια κάνει ευρέως γνωστό το πρόβλημα τους σε όλες τις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στην εκδήλωση, η οποία διοργανώθηκε

μέσα στα πλαίσια των προσπαθειών του Ομίλου «Αρχάγγελος Μιχαήλ» για καλύτερη ενημέρωση των Μαρωνιτών όσο αφορά το πολιτικό τους πρόβλημα, έδωσαν το παρόν τους γύρω στους εκατό περίπου Μαρωνίτες, μεταξύ αυτών ο εκπρόσωπος τους στη Βουλή κ. Αντώνης Χατζηρούσος και ο Βουλευτής Κερύνειας του ΑΚΕΛ κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας, η πρόεδρος του

Συνδέσμου Αποδήμων Μαρωνιτών κ. Μαρία Κόκκινου Μπέκε, πρόεδροι και εκπρόσωποι των σωματείων και των κοινοτικών αρχών και πολλοί άλλοι παράγοντες.

Στην προσφώνηση του ο Πρόεδρος του Δ.Σ. του Ομίλου κ. Ανδρέας Φραντζιάς αφού καλωσόρισε όλους και ιδιαίτερα τους αξιότιμους ευρωβουλευτές για την αποδοχή της πρόσκλησης, αναφέρθηκε εκτενώς στις έγνοιες και ανησυχίες των Μαρωνιτών ως προς το μέλλον που διαγράφεται για τα χωριά και τους τόπους τους, ιδιαίτερα για τον Ασωμάτο και την Αγία Μαρίνα. Ευχαρίστησε ιδιαίτερα τους τρεις ευρωβουλευτές για την βοήθεια τους και τη συνεχή στήριξη στην κοινότητα στο διεθνές πεδίο και τους κάλεσε να συνεχίσουν με όλες τους τις δυνάμεις να εργάζονται για την ευόδωση των στόχων ολόκληρου του κυπριακού λαού. Ο κύριος Φραντζιάς εξέφρασε ιδιαίτερες ευχαριστίες προς τον Σύνδεσμο Αποδήμων Μαρωνιτών και την πρόεδρο του κυρία Κόκκινου Μπέκε προσωπικά για τις πολλές και συνεχείς προσπάθειες που καταβάλλει με στόχο την διεθνοποίηση του προβλήματος των Μαρωνιτών.

Μια λέξη από τον Πάπα

Ιδιαίτερη αίσθηση προκάλεσε στους παρευρισκομένους, δήλωση προτροπή του Ευρωβουλευτή του ΔΗΣΥ Ιωάννη Κασουλίδη προς την ηγεσία των Μαρωνιτών, στα πλαίσια της συζήτησης που ακολούθησε και που αφορούσε την σημασία της επικείμενης επίσκεψης του Πάπα Βενέδικτου Ιβου στην Κύπρο τον ερχόμενο Ιούνιο. Ο κύριος Κασουλίδης αναφερόμενος στις επιλογές που υπάρχουν και στο τι μέλει γενέσθαι μετά και το ψήφισμα του ευρωκοινοβουλίου, προέτρεψε τον κύριο Χατζηρούσο και τον Αρχιεπίσκοπο των Μαρωνιτών να φροντίσουν ώστε ο Ποντίφικος κατά την εδώ παρουσία του τον Ιούνιο να στρέψει για λίγο έστω την προσοχή του και στο πολιτικό πρόβλημα των Μαρωνιτών. «Εστω και μια λέξη να πει ο Πάπας στις ομιλίες του, ακόμα και στη διάρκεια της προσευχής του, για τα χωριά σας, θα βοηθήσει αφάνταστα στην όλη κατάσταση. Είναι σε όλους γνωστό ποιος είναι ο Πάπας και ποια η δύναμη του στο παγκόσμιο επίπεδο» είπε χαρακτηριστικά ο κύριος Κασουλίδης.


ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΡΜΑΚΙΤΙΣ TRUST ΣΤΗΝ ΚΑΣΤΕΛΛΙΩΤΙΣΣΑ

Αναγκαιότητα το Μουσείο Πολιτιστικής Κληρονομιάς



Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η εκδήλωση που διοργάνωσε το ΚΟΡΜΑΚΙΤΙΣ TRUST με θέμα «Η διαφύλαξη της Πολιτιστικής Κληρονομιάς – Σημασία για μια κοινότητα». Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 3 Μαρτίου 2010 στην αίθουσα εκδηλώσεων «Καστελλιώτισσα» του Δήμου Λευκωσίας.

Ανοίγοντας την εκδήλωση, η πρόεδρος του ΚΟΡΜΑΚΙΤΙΣ TRUST, κ. Αντουανέττα Κατσιολούδη, αφού πρώτα καλωσόρισε τους παρευρισκομένους και τους ευχαρίστησε για την εκεί παρουσία τους, ανα-

φέρθηκε εν συντομία στους σκοπούς του σωματείου και την μέχρι σήμερα σημαντική συνεισφορά του στα δρώμενα της κοινότητας. Ανέφερε επίσης ότι η όλη εκδήλωση θα ήταν αφιερωμένη στη μνήμη του εγκλωβισμένου Ιωάννη Μιχαήλ Ζωνιά, φίλου και συνεργάτη του «Trust» ο οποίος απεβίωσε τη Δευτέρα 1η Μαρτίου.

Αρκετά ενδιαφέρουσα ήταν στη συνέχεια, η διάλεξη της κ. Λουκίας Χατζηγεωργίου, Προέδρου της Εθνικής Επιτροπής UNESCO Κύπρου και Διευθύντριας του Λεβέντιου Μουσείου, σχετικά με τη διαφύλαξη της πολιτιστικής κληρονομιάς και τη σημασία της για μια κοινότητα, όπως

είναι και η Μαρωνιτική. Η κ. Χατζηγεωργίου, τόνισε, μεταξύ άλλων, την εξαιρετική σημασία της συντήρησης και διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός τόπου και ιδιαίτερα μιας μικρής κοινότητας, για την επιβίωση της κοινότητας και εισηγήθηκε διάφορους τρόπους τους οποίους θα μπορούσε συγκεκριμένα η κοινότητα Κορμακίτη να εφαρμόσει, στη βάση παρόμοιων περιπτώσεων τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό.

Στη συνέχεια, την εκδήλωση ομόρφυνε με τις μελωδίες της η Κοινοτική Χορωδία Μαρωνιτών με την ευγενή συμμετοχή των Τώνη Σολωμού και Τώνη Χαλλούμη, οι

οποίοι τραγούδησαν διάφορα παραδοσιακά τραγούδια, δείγματα της μουσικής κληρονομιάς της Μαρωνιτικής Κοινότητας, όπως «Το τραγούδι της Αναστασης» (παραδοσιακό Αγίας Μαρίνας), «Η Τρασιάλα» και «Ο Θρήνος της Παναγίας» (παραδοσιακό Κορμακίτη).

Μέρος της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός τόπου αποτελεί και η μουσική, αλλά και το φαγητό. Γι' αυτό και μετά το τέλος της εκδήλωσης ακολούθησε δεξίωση με παραδοσιακά μαρωνιτικά εδέσματα, όπως ελιότες, χαλλουμιές, κολοκοτές, κουλουρούθκια με το τερατσόμελο, σιαμαμούς, πισίες κλπ.





ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΤΙΜΗΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

Τσάι ο Ασώματος

Με την ευκαιρία της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας, η Κίνηση Γυναικών Ασωμάτου, πραγματοποίησε εκδήλωση για τις γυναίκες της κοινότητας, την Κυριακή 7 Μαρτίου στο ξενοδοχείο «Κλεοπάτρα» στη Λευκωσία. Θέμα της εκδήλωσης ήταν «Το άγχος στην καθημερινή μας ζωή», ένα ζήτημα που απασχολεί την κάθε σύγχρονη γυναίκα και βασικός ομιλητής, ο οποίος έκανε και την ανάλυση επί του θέματος ήταν ο κλινικός ψυχολόγος, κ. Μάρκος Μαρκίδης. Ο κ. Μαρκίδης σε μια σύντομη και αρκετά ενδιαφέρουσα διάλεξη παρουσίασε πιθανές καταστάσεις που προκαλούν άγχος στις γυναίκες, καθώς και τρόπους αντιμετώπισής του.

Η πρόεδρος της Κίνησης Γυναικών Ασωμάτου, κ. Μόνικα Δεσπότη στο σύντομο χαιρετισμό που απηύθυνε προς τις γυναίκες της κοινότητας που βρίσκονταν εκεί, εξέμνησε τη σπουδαιότητα του ρόλου που η γυναίκα επιτελεί στη σημερινή κοινωνία. Τόνισε επίσης πως, πρωταρχικός στόχος των γυναικών του Ασωμάτου, ήταν, είναι και θα παραμείνει η επιστροφή στο αγαπημένο τους χωριό.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους, ο Ευρωβουλευτής κ. Κούλλης Μαυρονικόλας, ο Βουλευτής Κερύνειας του ΑΚΕΛ κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας και ο θεοφιλέστατος Χωρεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου Ιωάννης Ορφανού.



Τσάι κι ο Κορμακίτης

Η Οργάνωση Γυναικών του Σωματείου «Ο ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» τιμώντας την Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας, διοργάνωσε τσάι για τις γυναίκες της κοινότητας, το Σάββατο 13 Μαρτίου, στην Εμπορική ΣΤΟΑ Λευκωσίας. Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Βουλευτής Κερύνειας του ΑΚΕΛ, κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας και ο πρόεδρος του Πολιτιστικού Ομίλου Ασωμάτου, κ. Ανδρέας Φραντζής. Επίσημη προσκεκλημένη ήταν η ψυχολόγος κ. Δώρα Παπαγεωργίου, η οποία παρέθεσε μια ενδιαφέρουσα διάλεξη σχετικά με το θέμα της εκδήλωσης, «Γυναίκα και γάμος». Η κ. Παπαγεωργίου τόνισε, μεταξύ άλλων, τον εξαιρετικό και καθοριστικό ρόλο της γυναίκας στην επιτυχία ενός γάμου.

Η πρόεδρος της Οργάνωσης, κ. Μάρω Αντωνίου σε σύντομο χαιρετισμό της ανέφερε ότι η Ημέρα της Γυναίκας φέτος συμπίπτει και με τη συμπλήρωση ενός χρόνου λειτουργίας της Οργάνωσης. Απήυθυνε παράλληλα ανοιχτό κάλεσμα προς όλες τις παρευρισκόμενες που θα το ήθελαν, να εμπλακούν πιο ενεργά σε αυτήν.

Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός ότι, παρόλο που η όλη εκδήλωση και το θέμα της απευθυνόταν καθαρά στις γυναίκες, πέραν από τους επίσημους προσκεκλημένους, παρόντες ήταν και κάποιοι μεμονωμένοι άντρες της κοινότητας.



ΝΕΟ ΒΙΒΛΙΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΛΩΡΗ ΚΑΣΑΠΗ

«Η ΥΠΟΣΧΕΣΗ» Το νέο μυθιστόρημα με Μαρωνίτες ήρωες!

Το δεύτερο του λογοτεχνικό έργο εξέδωσε πρόσφατα ο Μαρωνίτης λογοτέχνης συγγραφέας Λώρης Κασάπης. Μετά τη μεγάλη επιτυχία που σημείωσε η έκδοση του πρώτου του βιβλίου «Γαρίφαλλα για παρηγοριά των λύκων» ο Λώρης Κασάπης προχώρησε στην έκδοση του νέου του έργου με τίτλο «Η Υπόσχεση». Σύμφωνα με τον συγγραφέα του έργου, «Η Υπόσχεση» κυκλοφόρησε ήδη στα βιβλιοπωλεία και είναι αφιερωμένο «στον άνθρωπο που δεν παραδίδεται στη φρίκη του κόσμου...».



Σε σύντομη εισαγωγή στο έργο του που μας απέστειλε ο Λώρης Κασάπης αναφέρει: «Το ποιος είναι κάποιος, από την αναμέτρηση μέσα του του ερωτισμού με τη θρησκευτικότητα, θα κριθεί... Όχι από κοσμικές ιδεολογίες...».

Η ελπίδα που τού ενέπνευσαν οι άνθρωποι, δεν έβγαине αληθινή κινδύνευε η υπαρξιακή του ισορροπία. Ο πατέρας του είχε καταταγεί κατά την επιστράτευση, και από μικρή ηλικία τού υπόσχονταν πως θα επέστρεφε και τον περίμενε...

Ο πρώτος του έρωτας, έγινε η αιτία να νιώσει νωρίς και το ζύπνισμα του ανδρισμού του, που δεν αποκοιμήθηκε ξανά, μέχρι την έκβαση της πάλης ανάμεσα στο σεξουαλικό πάθος και την πνευματική

του υπόσταση! Η έκβαση της φοβερής πάλης, σε σύζευξη με μια άλλη υπόσχεση, ανώτερη της ανθρώπινης, που ήταν γραφτό του να ανακαλύψει αρκετά νωρίς, πρόσλαβαν ευτυχώς την παράδοσή του στη ματαιοδοξία και τη φρίκη του απάνθρωπου κόσμου...

Την απανθρωπιά των κυβερνήτων και των εκάστοτε ισχυρών, την ανακάλυψε και τη βίωσε και την πάλεψε, μέχρι που ράγισε το τείχος! Τη δολοπλόκο μεθοδολογία των δεξιών κυβερνήσεων και την αδύναμη των αριστερών, δεν την εκτίμησε επαρκή για ν' αλλάξει τον κόσμο, παρά μόνο να τον πάρει είτε αριστερότερα είτε δεξιότερα!

Όσοι θα ήθελαν να παραγγείλουν το βιβλίο που εκδόθηκε από τον οίκο Power Publishing θα πρέπει απαραίτητα να χρησιμοποιούν τον κωδικό 96547618.

ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ Ο «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» ΓΙΑ ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΕΧΗ ΧΡΟΝΙΑ

Και σήκωσέ το...

Στον τελικό του κυπέλλου της ΕΠΟΠΛ για τρίτη συνεχόμενη χρονιά θα αγωνιστεί φέτος ο «Κορμακίτης» ο οποίος απέκλεισε στον ημιτελικό με σκορ 2-1 τον «Κέδρο» Αγίας Μαρίνας Σκυλλούρας. Αντίπαλος του «Κορμακίτη» η σκληροτράχηλη ομάδα του Ροτσιδη Μάμμαρη η οποία νίκησε με 3-1 στον δεύτερο ημιτελικό τον Άγιο Μάμα Ευλιάτου. Κορμακίτης και Ροτσιδης αναμένεται εκτός από τον τελικό κυπέλλου να τεθούν φέτος αντιμέτωποι και στον τελικό του κυπέλλου Πρωταθλητριών της ΕΠΟΠΛ αφού εκτός απροόπτου οι δύο ομάδες θα στεφθούν τις επόμενες βδομάδες πρωταθλήτριες των ομίλων τους.

Πάθος και επεισόδια στο Μαρωνίτικο ντέρμπυ

Όλα τα είχε το Μαρωνίτικο ντέρμπυ στη Λακατάμια μεταξύ Κορμακίτη και Κέδρου. Γκολ, καρδιοκτύπα και πάθος, πολλές κάρτες και δυστυχώς ξύλο. Οι δύο ομάδες αγωνίστηκαν για τρίτη φορά φέτος αναμεταξύ τους και όπως πάντα τα έδωσαν όλα για να κερδίσουν. Πριν την έναρξη του αγώνα τηρήθηκε ενός λεπτού σιγή για τον αιμόνηστο Γιώργο Χατζηχάννα.

Στο πρώτο ημίχρονο οι δυο ομάδες ήταν ισοδύναμες. Η ομάδα του Κορμακίτη είχε την υπεροχή χωρίς όμως αποτέλεσμα και όχι πολλές φάσεις. Ο Κέδρος όμως περίπου στα μέσα του πρώτου ημιχρόνου κατάφερε να ανοίξει το σκορ με ένα πολύ όμορφο γκολ, του πρώτου σκόρερ της ομάδας, του Βάσου. Λίγα λεπτά αργότερα ο σκόρερ του γκολ για τον Κέδρο αποβλήθηκε από τον αγώνα με δεύτερη κίτρινη κάρτα μετά από διαμαρτυρία για φάση όπου ο Κέδρος ζήτησε πέναλτι. Το παιχνίδι συνεχίστηκε με τους ίδιους ρυθμούς στο υπόλοιπο του πρώτου μέρους και οι δύο ομάδες μπήκαν στα αποδυτήρια

με την ομάδα της Αγίας Μαρίνας να προηγείται με 1-0.

Στο δεύτερο μέρος η υπεροχή της ομάδας του Κορμακίτη ήταν φανερή. Ο Κορμακίτης μπήκε πολύ πιο δυνατά και έχασε μερικές κλασικές ευκαιρίες. Δύο φορές ο Τζιμης έφθασε πολύ κοντά στο γκολ, τη μία με κεφαλιά και την άλλη με κοντινό σουτ μέσα στην περιοχή. Ο Κέδρος όμως αν και δεν πατούσε καλά στον αγωνιστικό

δοί του μετά την ισοφάριση δεν σταμάτησαν λεπτό να τραγουδούν. Οι ευκαιρίες διαδέχονταν η μια την άλλη. Η υπεροχή του καρποφόρησε στο τελευταίο λεπτό του πρώτου δεκαπενταλέπτου, όταν μετά από ωραία εκτέλεση κόρνερ ο Τζων (φωτό) με κεφαλιά έκανε το 2-1 σκορπώντας τον ενθουσιασμό στους εκατοντάδες φιλάθλους που ήρθαν στην Λακατάμια για να στηρίξουν την ομάδα



χώρο, ήταν επικίνδυνος στις αντιπθέσεις του και έχασε μία πολύ καλή ευκαιρία για να τελειώσει το παιχνίδι. Δύο λεπτά όμως πριν την λήξη της κανονικής διάρκειας του ματς, μετά από μπέρδεμα στην άμυνα του Κέδρου ο ψηλόσωμος επιθετικός του Κορμακίτη Γιώργος Χατζηχαννής ισοφάρισε με ένα γκολ το οποίο πανηγυρίστηκε έξαλα από τους παίκτες του Κορμακίτη και ακόμα πιο έξαλα από τους οπαδούς του. Έτσι το παιχνίδι οδηγήθηκε στην παράταση.

Εκεί ο Κορμακίτης μπήκε ακόμα καλύτερα και με την ψυχολογία στα ύψη αφού οι οπα-

τους. Η ομάδα της Αγίας Μαρίνας προσπάθησε να αντιδράσει στο δεύτερο μέρος της παράτασης χωρίς όμως αποτέλεσμα. Έτσι το παιχνίδι τελείωσε με τον Κορμακίτη να βρίσκεται στον τελικό του κυπέλλου ΕΠΟΠΛ.

Να σημειωθεί ότι μετά το 2-1 έγιναν επεισόδια μεταξύ των οπαδών των δύο ομάδων στην κερκίδα. Παίχτηκε αρκετό ξύλο και «μπουκαλοπόλεμος». Ευτυχώς όμως επενέβησαν οι ψυχραιμότεροι και με τη βοήθεια της μικρής αστυνομικής δύναμης που βρισκόταν στο γήπεδο ηρέμησαν τα πνεύματα τα αποφεύχθηκαν τα χειρότερα.

E.M.



SINGWAYS
AFFORDABLE
LUXURY

Nicosia: 20-22, 28th October Str., 2414 Makedonitissa, t. 22658268, Pafos: Mesoyis Avenue, t. 26923501, Dherynia: 5380, 66 Eleftherias Street, t. 23821080, Larnaca: Yiannou Kranidioti 2, shop 1, Larnaca 6045, t. 24669688

MOTORAMA



Address: Pericleous 106
Telephone: 22441660
Mobile: 99622407, 99611473, 99653409
Fax: 22441661

E-mail: motorama@cytanet.com.cy
Website: www.motorama.cyauto.cy
Website: www.motorama.com.cy

Sallou ou Tcalmou

ΕΝΘΕΤΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ «ΤΥΠΟΣ» ΣΤΗΝ

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΜΑΡΩΝΙΤΙΚΗ ΑΡΑΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

OJEY LL CIT GPİR

Koulitna fill dkiaca ou lli knes shiatna

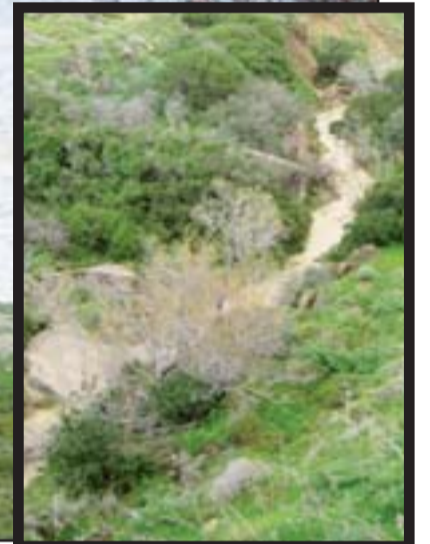
O jey ll' Cit Gpir ou koullon Maronites pkintaylpou. Pirouxou knise, pkithkatsou ou xtir minnon pisoumou. Koullon ness pkiaxispou tekounou fill dkiaca shatna lli xarat tel Cit ou teythkatsou fill knes. Kormajiti, ll Samato ou ll Karpashia. Paca mamannaxter tanroux ll Aya Marina. Ttati saca attanroux ou attansay Cit ou fill Aya Marina. Kaes Cit Gpir fi koulithkon.

XTİR SHİTE DECA L' SHAXR TA KATCA

Fatxou lli ftamin u tlatschet paxr

Akke shite ta sava deca shaxr takatca fya xtir zman tesay. "Fya snin tannakshca akke shite" kalou nes catak tel deca. Exte jumca kanishatti kapal. Fatxou ftamin ta kaffya snin te ijru. Fatax lli Tverici tapkiaxtca mixxost nous tel deca, fatax ou lli Stafiri u sava xtir zyan fi xtir pkiout ta miskou xaitsh moca mil padpoun. Ayk jumca tasava l' shite lli xtir koulla deca efket mxaoushe java. Mouxtar kannijri Lapeth tejou telaxpou lli troup ou lli pkiout. Alli moyat pikoulou ness tel deca kif tesacitou xtir attikthar moe tell pkiara.

Lli ftamin fatxou ou parra mil deca. Fi koullon nexat tel Kormajiti kountaxter attakshca moyat teyjrou. Lagpar shocol tarayna kan fil nexa tel paxr tel Korno. Fatxou tlax ftamin ou kannijrou koullon xost paxr. Padpoun tel Foni, padpoun tel Karidkia u padpoun tel Sitjia. Kant arka xtir moe takantijri xost paxr tapitel lli xroma tela. Moe japed maxxa xtir trepyat ou latshet paxr koulla. Adak ta o siouro ouo kif lard e shipcaane. Miten ma pishatty mnalok ou teroux lli ftamin teyjrou ou l moyat tte sacytou xtir moyat tell pkiara.



SARU

SINEDRIO TEL DISI PSHAL MIONOTITES



Ll' Dimokratiko Sinagermo sava sinedrio pshall mellon tel thriskeytikas omades tel Kipro ou xkou pshal Maronites, ll Armenies ou ll Latinous. Macazoum fil sinedrio pshan teaxki kan lli proin Geniko Isaggelea Aleko Markidi. Fil sinedrio xkou ou lli proedro tel DISI Niko Anastasiadi ou ll ekprosopi tel tlax thriskeftikas omades. Sintonestes kanou Taso Mitsopoulo ou Fragisko tell Fraggio.

ANDRO KYPRIANOU FI SIGENTROSI TEL KATHOLIKI NEOLEA



Katholiki Neolea Maroniton Kiprou savet siggentrosi ou kallixa macazoum ll Geniko Grammatea tel AKEL Andro Kyprianou. Fill siggentrosi xka lli proedro tel neolea Mixali Skoullou ou kal kif ll organosi ttatsay ou oxar siggentrosi ma oxar macazoumin. Andro Kyprianou xka pshal kypriako ou kal kif lli Proedro Xristofkia pisay ashma pkiaxter pshan telaky exen kaes xlas fi ada shocol taoekaf alito pshan 35 snin. Fill siggentrosi kaffya xtir oulat, shpap ou pnat, ou xattoullou kaysin erotisis.



Ένα αλφάβητο

για την Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική



Του
Αλεξάντερ
Μποργκ

Τμήμα Εβραϊκής
Γλώσσας
Πανεπιστήμιο
Ben Gurion-
Negev

Η Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική είναι ένα ιδιαίτερο παραδοσιακό τοπικό ιδίωμα που ομιλείται από τους κατοίκους του χωριού Κορμακίτης στη Βορειοδυτική Κύπρο. Παρά την αδιαμφισβήτητη αραβική της προέλευση, η τοπική αυτή διάλεκτος εξελίχθηκε ανεξάρτητα, από τον καιρό του Μεσαίωνα, μέσα σε ένα ελληνόγλωσσο περιβάλλον. Ωστόσο, η αυτόνομη ανάπτυξη της φαίνεται πως έχει αρχίσει πριν από τη μεταφορά της στον Κυπριακό χώρο. Έτσι το φωνητικό σύστημα της ΚΜΑ παρουσιάζει, από την άποψη της Αραβικής, ένα μοναδικό χαρακτηριστικό γνώρισμα: την απουσία του ηχηρού υπερωικού εξακολουθητικού συμφώνου gayn. Το σημερινό 'ayn στην ΚΜΑ είναι η αντανάκλαση της συγχώνευσης του Αραβικού gayn και του 'ayn.

Μέσα στο Ελληνικό κοινωνικο-πολιτιστικό της περιβάλλον, η ΚΜΑ έχει επίσης προσλάβει ένα σύνολο φωνολογικών,

μορφολογικών και λεξιλογικών χαρακτηριστικών τα οποία είναι ακατανόητα στους Αραβόφωνους. Έχοντας την ιστορική της ανάπτυξη μακριά από την οικογένεια των Αραβικών διαλέκτων και τα μη αραβικά χαρακτηριστικά που προσέλαβε μέσω της γλωσσικής επαφής, η ΚΜΑ απέκτησε την ιδιότητα μιας ανεξάρτητης γλώσσας, μοιάζοντας από την άποψη αυτή, με άλλα περιφερειακά τοπικά ιδιώματα της Αραβικής: Ισπανικά αραβικά, Μαλτέζικα, Ανατολικά αραβικά κλπ.

Με δεδομένη την αναλογικά μικρή ομιλούσα κοινότητά της, γίνεται φανερό ότι η διάσωση της ΚΜΑ δεν μπορεί να εγγυηθεί δια μέσου της γενεαλογικής μεταβίβασης όπως συνέβαινε στο παρελθόν, ειδικότερα από τότε που όλοι οι ομιλούντες την ΚΜΑ χειρίζονται με άνεση την Ελληνική, και υπάρχει ο κίνδυνος να μεταποισθούν σ' αυτή την πλειοψηφούσα γλώσσα στις προσεχείς δεκαετίες. Η Κοινότητα όμως της ΚΜΑ έχει αποφασίσει να καλλιεργήσει τη γλώσσα της και ως ένα γρα-

πτό μέσο έκφρασης, και το αλφάβητο που ακολουθεί προτείνεται για το σκοπό αυτό:

A, a - B, b - C, c - D, d - Δ, δ - E, e - F, f - G, g [or G, gl] - X, x - I, i - J, j - K, k - L, l - M, m - N, n - O, o - P, p - R, r - S, s - T, t - Θ, θ - U, u - V, v - W, w - Y, y - Z, z.

Το ηχητικό σύστημα της ΚΜΑ αποτελείται από ένα σύνολο δεκαοχτώ συμφώνων, πέντε μονοφθόγγων (φωνηέντων) και πέντε δίφθογγων. Το αλφάβητο που προτείνεται εδώ περιλαμβάνει επίσης σύμβολα από ήχους που υπάρχουν αποκλειστικά στα ελληνοκυπριακά, όπως το < c > και το < g >, που αντιστοιχούν ηχητικά με τα σύμβολα του Διεθνούς Φωνητικού Αλφαβήτου [tʃ] και [ŋ].

Επειδή, αντίθετα από τις περισσότερες αραβικές διαλέκτους, η ΚΜΑ δεν έχει μακρά φωνήεντα, έχει διατηρήσει τα μακρά στοιχεία στα σύμφωνα. Μακρά σύμφωνα αναπαριστώνται μέσω διπλασια-

σμού, ο οποίος στην ΚΜΑ είναι μορφολογικά και συντακτικά ενδεικτικός: kad-der (αυτός μέτρηση) t-tarḡ (το δρόμο)[tarḡ-δρόμος]. Έτσι, για παράδειγμα, στη δεύτερη λέξη, ο διπλασιασμός του αρχικού συμφώνου δείχνει την παρουσία του οριστικού άρθρου.

Τονισμός της λέξης στην ΚΜΑ υπάρχει οπουδήποτε στα Αραβικά εμφανίζεται μακρά συλλαβή. Στην ΚΜΑ ο τόνος πέφτει τις περισσότερες φορές στην πρότελευταία συλλαβή και δε χρειάζεται να δείχνεται σ' αυτή τη θέση. Εισηγούμαι εδώ, ο τονισμός να περιορίζεται στις περιπτώσεις που πέφτει στην αρχική ή στην τελευταία συλλαβή: rkiḡniḡter maḡtur... Οι δίφθογγοι μπορούν κάλλιστα να αναπαρασταθούν με το φωνήεν + το ημίφωνο [y] και [w]: payt(σπίτι), yaḡw(σήμερα), καθώς η ακολουθία [ai] και [au] συγκρατιέται καλύτερα από δι-συλλαβες ενότητες: xaiḡ=ο αδελφός μου (τρεις συλλαβές), nauḡ = τοποθεσία (δύο συλλαβές).

ΝΕΟ ΑΛΦΑΒΗΤΟ - ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

Του π. Αντώνη Φραγκίσκου

ΣΤΙΧΟΙ ΤΟΥ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ

Tvaḡḡar pittaxtmī Ḥarīklou = ολημερίς δουλεύεις Χαρικλού

L' mora shatik = Τα μωρά σου
Pithkaḡmion = τα σηκώνεις
Pittimiskion = τα πιάνεις
Pitlaḡrion = τα καθαρίζεις
Pitcaslion = τα πλένεις
Pittacimion = τα ταίζεις
pittnaḡmion = τα κοιμίζεις
ou riḡrouḡion = και τα φιλάς

L' thkieb tel caḡla shaitik = τα ρούχα της οικογένειάς σου

Pitcaslion = τα πλένεις
Pitcasourion = τα συσφίγγεις
Pitnaḡtion = τα ανεμίζεις
Pitcalkion = τα κρεμάζεις
Pitnashḡion = τα στεγνώνεις
Pitxaouḡion = τα μαζεύεις
Ou pitxaskion = και τα φυλάγεις

L' patates mil' mbakkall = τις πατάτες από τον μπακάλη

Pitnakkion = τις διαλέγεις
Pittishḡion = τις αγοράζεις
Pittouḡion = τις πληρώνεις
Pithkashḡion = τις καθαρίζεις
Pittacalion = τις κοχλάζεις
Yia pithkallion = ή τις τηγανίζεις
Ou pittaklion = και τις τρώγεις

L' peḡ mil ḡisti = τα αυγά από το παχνί που γεννούν οι όρνιας

Pittimiskion = τα παίρνεις
Piḡreḡion = τα πουλάς
Yia pittakisḡion = ή τα σπάζεις
pithkallion = τα τηγανίζεις
ou pittaklion = και τα τρώγεις

L' xashioues pittimiskion = τα σακκιά τα πιάνεις

Pithkaḡlion = τα κοιτάζεις
Pithkaḡrion = τα ξαμώνεις
Tipn mil pkieter pitmallion = άχυρο από το αλώνι τα γεμίζεις
Xok l' xmir pitxamlion = πάνω στα γαιδούρια τα φορτώνεις
Fil payt tel tipn pittaxḡion = στον αχυρώνα τα παίρνεις
Ou pitḡarcion = και τα αδειάζεις

L' corba pitraoukion = στους ξένους δίνεις πρόγευμα

Pitsharḡion = τους δίνεις μεσημβρινό γεύμα
Ou pitcashion = και τους δίνεις δείπνο

L' ksous ou l' mcalmin pitxouḡion = τους ιερείς και τους δασκάλους τους αγαπάς

Fil' matrasat l' oulatik pitvadion = στο σχολείο τα παιδιά σου στέλνεις
Flous ma koullou kalbik pittation = Χρήματα με όλη την καρδιά σου τους δίνεις

L' ncer pitḡarcion = τις στάμνες τις αδειάζεις

Shḡeshḡe shḡeshḡe ta la ttakisḡion = σιγά σιγά να μην τις σπάζεις

Moe ḡdite pitmallion = νερό φρέσκο τις γεμίζεις

Fi moḡcon pitxottion = στη θέση τους τις βάζεις
Ma exte sarvetta ntife pitcattion = με μια καθαρή πετσέτα τις σκεπάζεις

L' pakar pithkaḡlion = τα βόδια τα κοιτάζεις

Pittacimion = τα ταίζεις
Ou pittiskion = τα ποτίζεις
L' xmir pitshaklion = τα γαιδούρια πεδουκλώνεις

L' kouelles pittindrion = τα πρόβατα τα προσέχεις (να βόσκουν)

Ou pittaxilbion = και τα αρμέγεις

L' mandres pithkansion = τις μάντρες τις σκουπίζεις

L' camer pittishilxion = τις κοπριές τις πετάς

L' koumḡat ou l' shacaranat = τα σιτάρια και τα κριθάρια

Pittaxistion ou pittitirsion = τα θερίζεις και τα αλωνίζεις
Pacaten xost l' paiḡveni pittinglion = ύστερα μέσα στο σώσπιτο τα κουβαλάς

Inti shiatre Ḥarīklou = είσαι προκομμένη Χαρικλού

Pḡyishkrouki mil pandou! = σε επαινούν από παντού!

ΑΝΟΙΞΑΝ ΠΟΤΑΜΙΑ ΠΟΥ ΕΙΧΑΝ ΝΑ ΤΡΕΞΟΥΝ ΟΛΟΚΛΗΡΕΣ ΔΕΚΑΕΤΙΕΣ

Ο Κόρνος όπως δεν τον έχουμε γνωρίσει



Βροχές από τα παλιά ήταν αυτές που έπεσαν στον Κορμακίτη την τελευταία εβδομάδα του Φαβράρη. Θύμισαν άλλες εποχές τότε που όποια περιοχή και πήγαινες έβλεπες ποτάμια και πηγάδια.

Τόση ήταν η ένταση και η διάρκεια των βροχών που άνοιξαν ποτάμια που είχαν δεκαετίες ολόκληρες να τρέξουν. Το θέαμα στην παραθαλάσσια περιοχή του Κόρνου ήταν πραγ-

ματικά πρωτόγνωρο. Τρία ποτάμια άνοιξαν και έπεφταν σαν χείμαρροι στη θάλασσα αλλάζοντας στην κυριολεξία το ίδιο της χρώμα.



Στη μεγάλη φωτογραφία πάνω γενική άποψη της παραθαλάσσιας περιοχής με φόντο το ξωκλήσι του Αγίου Γεωργίου. Στην κάθετη φωτογραφία το φαράγγι της Συκιάς στα χωρητικά όρια Κορμακίτη προς την Όρκα. Ένα απίστευτο πραγματικά θέαμα με το νερό να δημιουργεί ένα μικρό καταρράκτη εκατό μόνο μέτρα από την θάλασσα. Δεξιά πάνω το ποτάμι στην περιοχή Καρύδια το οποίο χυνόταν στην θάλασσα του Κόρνου στις αποθήκες. Δεξιά κάτω το ποτάμι στην περιοχή Φωνί.



Προβλήματα ύπνου στα παιδιά

Οι διαταραχές ύπνου δεν αποτελούν πρόβλημα μόνο των ενηλίκων, αφού ξεκινούν από την αρχή της ζωής και παρουσιάζονται σε παιδιά κάθε ηλικίας

Περιλαμβάνουν τη διακοπή του ύπνου, την αύπνια, τους εφιάλτες, τους νυχτερινούς τρόμους, την υπνοβασία, τη ναρκοληψία, τη νυχτερινή ενούρηση και τον τριγμό των δοντιών και η αντιμετώπισή τους δεν είναι εύκολη υπόθεση, καθώς τα παιδιά δεν ζητούν βοήθεια, με αποτέλεσμα να εκφράζουν τις ενοχλήσεις τους με μεγάλη καθυστέρηση, όταν πια έχουν φτάσει στην εφηβεία. Ορισμένες φορές οι διαταραχές του ύπνου στα παιδιά είναι μεταβατικές και αποτελούν αντιδραστικά φαινόμενα προς το περιβάλλον ή συνδέονται με συναισθηματικές ή αναπτυξιακές φάσεις του παιδιού. Σε αυτή την περίπτωση, η πρόγνωση για τις διαταραχές ύπνου είναι καλή και συνήθως αρκεί η τροποποίηση ορισμένων περιβαλλοντικών συνθηκών προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις τους στη ζωή του παιδιού και της οικογένειάς του. Άλλες διαταραχές ύπνου ωστόσο είναι σοβαρότερες γιατί μειώνουν σημαντικά τη λειτουργικότητα του παιδιού και τείνουν να μονιμοποιηθούν και να το συνοδεύσουν μέχρι την ενήλικη ζωή. Μπορεί να είναι πρωτογενείς, να οφείλονται σε βιολογικές ή σωματικές δυσλειτουργίες ή να αποτελούν συμπτώματα ψυχικής διαταραχής. Τα παιδιά με διαταραχές ύπνου αντιμετωπίζονται από πληθώρα ειδικών που αποτελείται από παιδίατρος, πνευμονολόγους, ωτορινολαρυγγολόγους, οδοντίατρος, παιδονευρολόγους ή παιδοψυχίατρος, ενώ αν χρειαστεί ο μικρός «ασθενής» παραπέμπεται σε ειδικευμένα κέντρα για προβλήματα ύπνου.

Προβλήματα ύπνου στην προσχολική ηλικία

Στα παιδιά προσχολικής ηλικίας παρατηρούνται κυρίως διαταραχές ύπνου που αποκαλούνται δυσπνίες και χαρακτηρίζονται από ανεπαρκή, υπερβολικό ή κακή ποιότητας ύπνο. Τα προβλήματα ύπνου στα μικρά παιδιά αντανakλούν συνήθως τις δυσκολίες της σχέσης τους με τους γονείς τους και τα άλλα άτομα τα οποία έχουν αναλάβει τη φροντίδα τους. Η αύπνια σ' αυτή την ηλικία έχει σχέση με το άγχος του αποχωρισμού. Το «να πάει να κοιμηθεί» σημαίνει για το παιδί να μείνει μόνο του, να αποχωριστεί τη μητέρα του και να βρεθεί στο σκοτάδι με μόνη συντροφιά τις φαντασιώσεις του. Έτσι για να αφηθεί στον ύπνο έχει ανάγκη από ένα «μεταβατικό χώρο» που αντιπροσωπεύει τη μητέρα στην πραγματική της απουσία. Το παιδί λοιπόν έχει ανάγκη να περιτριγυρίζεται από αγαπημένα αντικείμενα, να βυζαίνει το δάκτυλό του ή να επαναλαμβάνει κατά τρόπο ψυχαναγκαστικό ορισμένες χειρονομίες και πράξεις κάθε βράδυ πριν από τον ύπνο. Άλλοτε οι δυσπνίες της προσχολικής ηλικίας παρουσιάζονται σαν συνέχεια των διαταραχών ύπνου της βρεφικής ζωής. Τότε το νήπιο ξυπνάει στη μέση της νύχτας, δυσκολεύεται να ξανακοιμηθεί και συνήθως καταφεύγει στο κρεβάτι των γονιών του. Οι δυσπνίες συναντώνται πολύ συχνά τα πρώτα παιδικά χρόνια. Εκτός από το άγχος αποχωρισμού και την ιδιουσγκρασία του μικρού παιδιού στις δυσπνίες παίζουν ρόλο η έλλειψη άνεσης των συνθηκών ύπνου, παράγοντες διατροφής όπως η αλλεργία στο γάλα, οικογενειακές συγκρούσεις και παθολογικά προβλήματα της μητέρας.

Πώς αντιμετωπίζεται η αύπνια στα παιδιά;

Η αντιμετώπιση της αύπνιας στα παιδιά προσχολικής ηλικίας ξεκινάει με συμβουλευτική των γονέων και στοχεύει στην τροποποίηση των αλληλεπιδράσεων μεταξύ γονέα και παιδιού. Αν λυθεί το πρόβλημα του αποχωρισμού τα προβλήματα ύπνου βελτιώνονται και βαθμιαία εξαφανίζονται. Για να διευκολυνθεί ο αποχωρισμός μπορεί να προηγηθούν οι ατομικές «τελετουργίες» ύπνου, όπως η ανάγνωση ενός παραμυθιού, ένα νανούρισμα ή μια ήσυχη μορφή παιχνιδιού που κατευνάζουν το άγχος. Μπορεί επίσης το παιδί να πάρει μαζί του το αγαπημένο του κουκλάκι ή ζωάκι ή την κουβέρτα που με την ιδιότητα του μεταβατικού αντικειμένου αντικαθιστά την παρουσία της μητέρας του. Συνιστάται επίσης στους γονείς να μην παραμένουν συνεχώς δίπλα στο κρεβάτι του παιδιού όταν αυτό κλαίει γιατί έτσι το ενθαρρύνουν κατά κάποιον



τρόπο να μείνει ξύπνιο. Τα παιδιά δεν κατορθώνουν να χαλαρώνουν στο κρεβάτι ιδίως όταν το κλάμα τους έχει αποτέλεσμα να τα σηκώνουν και να τα νανουρίζουν με κούνημα. Στις επίμονες περιπτώσεις που δεν βελτιώνονται με τροποποίηση της συμπεριφοράς μπορεί να χορηγηθούν αντισταμινικά (σαν ήπια υπνωτικά) για βραχύ χρονικό διάστημα.

Εφιάλτες στα παιδιά προσχολικής ηλικίας

Οι εφιάλτες έρχονται αργά τη νύχτα. Παρουσιάζονται αρκετά συχνά (η επίπτωσή τους μπορεί να φτάσει και το 50%) σε παιδιά ηλικίας 3-6 ετών. Το παιδί ξυπνάει φοβισμένο από τον ύπνο και διηγείται ένα άσχημο όνειρο. Όταν διηγείται τον εφιάλτη είναι τελείως ξύπνιο και καλά προσανατολισμένο, ενώ μπορεί να διηγηθεί το κακό όνειρο και το επόμενο πρωί. Οι εφιάλτες συνδυάζονται με αγχώδη όνειρα και στρες. Οι τραυματικές εμπειρίες επίσης αυξάνουν τη συχνότητα και την ένταση των εφιαλτών. Ο υψηλός πυρετός μπορεί να προκαλέσει εφιάλτες. Οι εφιάλτες εύκολα διαφοροποιούνται από τους νυχτερινούς τρόμους, καθώς το παιδί μπορεί να τους διηγηθεί και δεν έχει αμνησία του γεγονότος το επόμενο πρωί. Οι εφιάλτες αντιμετωπίζονται με υποστήριξη και ανακούφιση του παιδιού από τους γονείς κατά τη διάρκεια των επεισοδίων. Όταν συνδέονται με τραυματικές εμπειρίες ή όταν συνυπάρχουν διαταραχές συμπεριφοράς προ-

τείνεται ψυχοθεραπεία για το παιδί με τη συμμετοχή της οικογένειας.

Υπνοβασία στα παιδιά προσχολικής ηλικίας

Επεισόδια υπνοβασίας επέρχονται 60-120 λεπτά μετά την έλευση του ύπνου. Ένα στα επτά παιδιά 4-12 ετών παρουσιάζουν ένα επεισόδιο υπνοβασίας την εβδομάδα ενώ η συχνότητα υπνοβασίας ελαττώνεται κατά πολύ στην εφηβεία. Στο επεισόδιο υπνοβασίας το παιδί καθεται ή περπατάει από 5 δευτερόλεπτα έως και μισή ώρα. Όταν περπατάει το κάνει χωρίς σκοπό, έχει κακό συντονισμό των κινήσεων και δεν έχει προσανατολισμό. Κινδυνεύει να χτυπήσει αν συναντήσει εμπόδια και είναι δύσκολο να ξυπνήσει. Το επόμενο πρωί έχει αμνησία του επεισοδίου. Τα επεισόδια υπνοβασίας είναι δύσκολο να προβλεφθούν. Συμβαίνουν παροδικά και σχετίζονται με υπερβολική κούραση και άγχος.

Πώς αντιμετωπίζεται η υπνοβασία στα παιδιά;

Στην υπνοβασία αρκεί η εξήγηση και η υποστήριξη στο παιδί και στους γονείς. Το δωμάτιο πρέπει να είναι αρκετά ασφαλές και χωρίς αντικείμενα που να τραυματίζουν το παιδί. Τα παράθυρα του σπιτιού πρέπει να είναι κλειστά και οι πόρτες κλειδωμένες. Η απότομη διακοπή των υπνοβατικών επεισοδίων πρέπει

να αποφεύγονται γιατί αυξάνει τη σύγχυση, στην οποία βρίσκεται το παιδί. Συνιστάται σύντομος ύπνος 30-60 λεπτών νωρίς το απόγευμα. Δεν πρέπει όμως αυτός ο απογευματινός ύπνος να παρατείνεται γιατί το παιδί δεν θα μπορεί να κοιμηθεί την κανονική ώρα το βράδυ. Στις βαριές περιπτώσεις υπνοβασίας χορηγούνται φάρμακα. Τα φάρμακα αυτά ανήκουν στην κατηγορία των βενζοδιαζεπινών (διαζεπάμη, φλουραζεπάμη) και ελαττώνουν τη συχνότητα και την ένταση των επεισοδίων. Υπάρχουν όμως προβλήματα ανοχής και όταν διακόπτεται η φαρμακοθεραπεία οι κρίσεις επανεμφανίζονται.

Διαταραχές ύπνου στη σχολική ηλικία

Οι αύπνιες, η άπνοια του ύπνου και η ναρκοληψία αποτελούν τις δυσπνίες που ταλαιπωρούν τα παιδιά σχολικής ηλικίας. Το συχνότερο πρόβλημα είναι η δυσκολία των παιδιών να κοιμηθούν. Το πρόβλημα αντιμετωπίζεται με την τήρηση ενός ωραρίου στον ύπνο και την αποφυγή της κατανάλωσης διεγερτικών τροφίμων (αναψυκτικά τύπου κόλα, καφές, σοκολάτα).

Άπνοια και πώς αντιμετωπίζεται

Η άπνοια του ύπνου ορίζεται σαν διακοπή της αναπνοής κατά τη διάρκεια του ύπνου που υπερβαίνει τα 10 δευτερόλεπτα. Κατά μέσο όρο οι άπνοιες διαρκούν 30-40 δευτερόλεπτα έως 3 λεπτά. Αρκούν 5 άπνοιες κατά τη διάρκεια της νύχτας για να διαγνωσθεί το σύνδρομο. Κάθε άπνοια συνοδεύεται από ένα σύντομο ξύπνημα με σκοπό να επανεγκατασταθεί ικανοποιητικός αερισμός και οξυγόνωση. Αυτά τα μικροξυπνήματα μπορεί να συμβούν μέχρι 200-300 φορές σε μια νύχτα. Ο ύπνος με αυτό τον τρόπο γίνεται ανήσυχος και ανεπαρκής. Την επόμενη ημέρα το παιδί παραπονείται για κούραση και παρουσιάζει δυσκολίες στη συγκέντρωση προσοχής. Η κακή σχολική επίδοση και τα προβλήματα συμπεριφοράς μπορεί να συνδέονται με το σύνδρομο άπνοιας του ύπνου.

Στο σύνδρομο άπνοιας του ύπνου λόγω εμποδίου της αναπνοής η θεραπεία είναι χειρουργική. Η επέμβαση συνίσταται στην αφαίρεση των αδενοειδών εκβλαστήσεων ή των αμυγδαλών ενώ σε βαρύτερες περιπτώσεις προτείνονται άλλες επεμβάσεις κυρίως πλαστικής χειρουργικής. Αντενδείκνυται αυστηρά η χορήγηση υπνωτικών.

Πώς αντιμετωπίζεται η ενούρηση;

Στις παραύπνιες της σχολικής ηλικίας προστίθενται η νυχτερινή ενούρηση και ο τριγμός των δοντιών. Λέγοντας ενούρηση εννοούμε την ακούσια απώλεια ούρων, τη ημέρα ή / και τη νύχτα, χωρίς να υπάρχει οργανικό αίτιο. Η αιτιολογία της ενούρησης είναι πολυπαραγοντική και η κληρονομικότητα παίζει σημαντικό ρόλο στην εμφάνιση του συμπτώματος. Φυσιολογικά κατά την ανάπτυξη, η επίπτωση της ενούρησης μειώνεται κατά 15% το χρόνο από τα 5 μέχρι τα 18 χρόνια. Καλύτερη πρόγνωση έχουν τα κορίτσια. Για την αντιμετώπιση της ενούρησης έχουν χρησιμοποιηθεί διάφορα φάρμακα. Πρόσφατες μελέτες ωστόσο δείχνουν ότι οι θεραπείες συμπεριφοράς έχουν καλύτερα και πιο μακροχρόνια αποτελέσματα.

Τριγμός των δοντιών και πώς αντιμετωπίζεται

Ο τριγμός των δοντιών οφείλεται σε στερεοτυπικές κινήσεις της γνάθου και συμβαίνει στο 50% των φυσιολογικών βρεφών την περίοδο της οδοντοφυΐας. Βραχυχρόνια επεισόδια μπορούν επίσης να παρουσιαστούν στα νήπια. Θεωρείται παθολογικό όταν εμφανίζεται μετά τα δέκα έτη, ενώ οι έντονοι ήχοι τη νύχτα προκαλούν πρόβλημα στην οικογένεια. Συχνά δημιουργούνται οδοντιατρικά προβλήματα στο παιδί και οι οδοντίατροι είναι οι πρώτοι που καλούνται να παρέμβουν. Οι αιτίες του φαινομένου περιλαμβάνουν την μη σωστή βλάστηση των δοντιών, τις νευρολογικές διαταραχές και το ψυχολογικό στρες. Η θεραπευτική αντιμετώπιση για τον τριγμό των οδόντων πραγματοποιείται με συσκευές αφύπνισης, ενώ σε ορισμένες περιπτώσεις απαιτείται οδοντιατρική παρακολούθηση. Επίσης συνιστώνται παρεμβάσεις στη συμπεριφορά του παιδιού.

Να ζει κανείς
ή να μη ζει;



ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ
η παράσταση αρχίζει

Εμείς στηρίζουμε το θέατρο.
Εσείς απολαύστε το.

Βάλτε το θέατρο στη ζωή σας
και παρακολουθήστε συντροφιά με τη Cyta
τις παραστάσεις της νέας θεατρικής χρονιάς.

www.cytapametheatro.com

Σατιρικό Θέατρο
99 440 254

Θέατρο Ένα
22 439 838

ΕΘΑΛ
25 877 827

Θέατρο Σκάλα
24 652 800

Θέατρο Ανεμώνα
22 573 031

Θέατρο Διόνυσος
22 818 999

Θέατρο Αντίδοτο
24 822 677

Θέατρο Versus
96 458 399



Νιώσε κοντά, φτάσε μακριά